

# LEHAČKA **FOLD**

ZOP055215

- (SK) LEŽADLO **FOLD**
- (EN) ROCKER **FOLD**
- (DE) BABYWIPPE **FOLD**
- (HU) A PIHENŐSZÉK **FOLD**
- (PL) LEŻACZEK **FOLD**
- (IT) SDRAIETTA **FOLD**
- (SLO) LEŽALNIK **FOLD**
- (FR) VIDEUR **FOLD**
- (ES) BALANCÍN **FOLD**



|          |    |
|----------|----|
| CZ.....  | 3  |
| SK.....  | 10 |
| EN.....  | 17 |
| DE.....  | 24 |
| HU.....  | 31 |
| PL.....  | 38 |
| IT.....  | 45 |
| SLO..... | 52 |
| FR.....  | 59 |
| ES.....  | 66 |

## SKLÁDACÍ HOUPAČKA

### DŮLEŽITÉ!

UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

1. Houpání dozadu a dopředu nebo uzamknutí do stabilní sedačky
2. Uklidňující vibrace a množství melodií s ovládním hlasitosti
3. Demontovatelný držák na hračky se dvěma hračkami
4. 4 nastavitelné výšky
5. Skládání pro snadné skladování a přepravu
6. Nastavitelný 5-bodový postroj

## VAROVÁNÍ

Abyste zabránili vážnému zranění nebo úmrtí

- Nepohybujte s tímto výrobkem nebo nezvedejte tento výrobek, jestliže je v něm dítě.
- NIKDY nenechávejte dítě v lehátku bez dozoru.
- NIKDY nepoužívejte jako dětskou sedačku pro přepravu automobilem nebo letadlem.
- NIKDY k výrobku ani k držáku na hračky nepřipevňujte dodatečné šňůry ani popruhy.
- Nikdy nepoužívejte držák hraček k přenášení opěrného lehátka.
- Sklopená poloha je určena pouze pro děti, které neumí sedět samy (do 9 kg).
- Vzpřímená poloha je určena pouze pro děti, které umí spolehlivě sedět vzpřímeně bez naklánění dopředu.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Nepoužívejte opěrné lehátko, jakmile se vaše dítě dokáže samo posadit.
- Nepoužívejte, pokud vaše dítě váží více než 9kg.
- Je nebezpečné pokládat opěrné lehátko na vyvýšenou plochu, např. na stůl.
- Tento výrobek není určen pro spaní po delší dobu.
- NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ: NIKDY nepoužívejte na měkkém povrchu (postel, pohovka, polštář), protože by mohlo dojít k převrácení houpačky a k zadušení dítěte.
- Montáž musí provádět dospělá osoba.
- Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály.
- Před montáží a použitím tohoto výrobku si prostudujte veškeré pokyny, odstraňte veškeré obalové části.
- Při vybalování a montáži postupujte opatrně.
- Často výrobek kontrolujte, jestli nedošlo k poškození, ztrátě nebo uvolnění součástí.
- Nepoužívejte opěrné lehátko, pokud jsou jakékoliv součásti polámané nebo chybějí.
- Toto opěrné lehátko nenahrazuje lůžko nebo postýlku. Pokud se chce vašemu dítěti spát, uložte jej do vhodného lůžka nebo postýlky.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- Skladujte mimo dosah dětí.

## Informace k bateriím

Zařízení vydávající hudbu a vibrace vyžaduje (3) alkalické baterie C/LR6 (1,5V) (nejsou součástí balení)

UPOZORNĚNÍ: Dodržujte pokyny k bateriím uvedené v této části. Jinak může dojít ke zkrácení životnosti, netěsnosti nebo prasknutí baterie.

- Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nedobíjecí baterie nesmí být nabíjeny.
- Nemíchejte alkalické, standardní a nabíjecí baterie.
- Použijte všechny baterie stejného nebo srovnatelného typu podle doporučení.
- Baterie nainstalujte tak, aby polarita každé z nich odpovídala označení ve schránce na baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Neskladujte baterie v prostorech s extrémními teplotami (například půda, garáže nebo automobily).
- Vybité baterie vyjměte ze schránky na baterie.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou specificky označeny „rechargeable“.
- Před nabíjením je nutné nabíjecí baterie z výrobku vyjmout.
- Nabíjení baterií musí probíhat pod dohledem dospělé osoby.

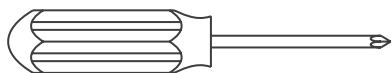
- Nenabíjete nabíjecí alkalické baterie v nabíječce určené pro baterie Ni-Cad nebo Ni-MH.
- Dodržujte zásady správné likvidace baterií.
- Před dlouhodobým uskladněním z houpačky vyjměte baterie.
- Nedostatečně nabitě baterie způsobují nestandardní funkci produktu včetně zkesleného zvuku, slábnoucích nebo nefunkčních světel a pomalého nebo nefunkčního pohybu poháněných součástí.
- Protože každá elektrická součást vyžaduje různé provozní napětí, výměnu baterií proveďte, jakmile dojde k selhání některé funkce.
- Výrobek ani baterie nevhazujte do ohně, mohlo by dojít k výbuchu baterií nebo k úniku látek v nich obsažených.
- Vybité baterie musí být z houpačky pro nejmenší děti odstraněny.



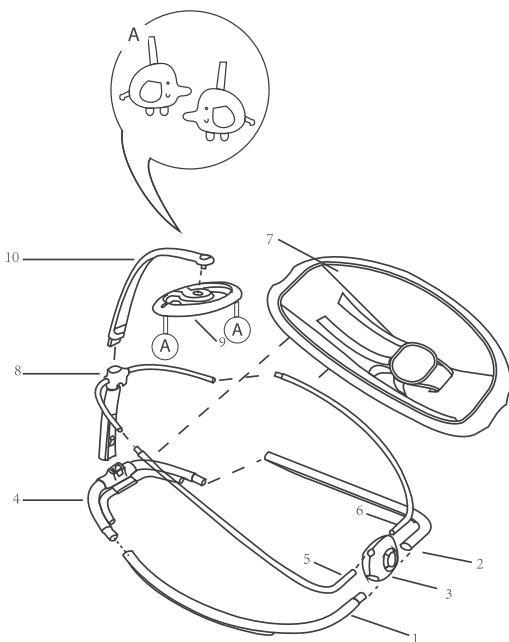
Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem, protože baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdrav. Informace o recyklaci a sběru odpadu získáte of příslušných místních úřadů.

## Seznam dílů a výkres

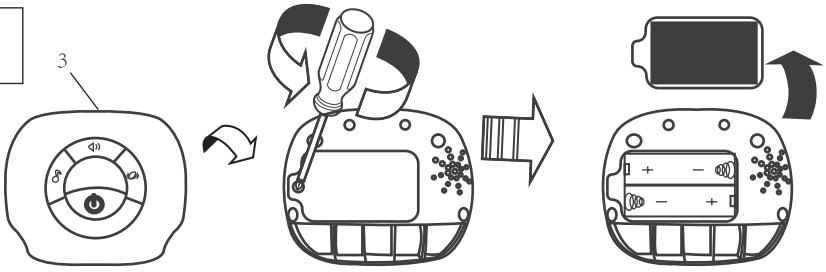
| Č. | Množství | Název                    |
|----|----------|--------------------------|
| 1  | 1        | Levá sanice houpačky     |
| 2  | 1        | Pravá sanice houpačky    |
| 3  | 1        | Modul hudby a vibračí    |
| 4  | 1        | Zadní sestava houpačky   |
| 5  | 1        | Levý bok rámu sedadla    |
| 6  | 1        | Pravý bok rámu sedadla   |
| 7  | 1        | Potah lehačky            |
| 8  | 1        | Zadní trubka sedadla     |
| 9  | 1        | Hlavice držáku na hračky |
| 10 | 1        | Rameno držáku na hračky  |




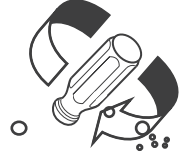
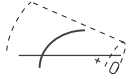
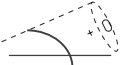
### Balení nezahrnuje



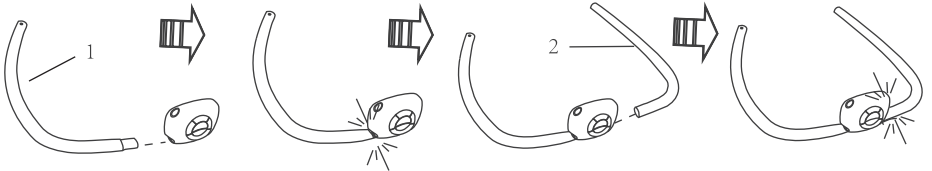
1



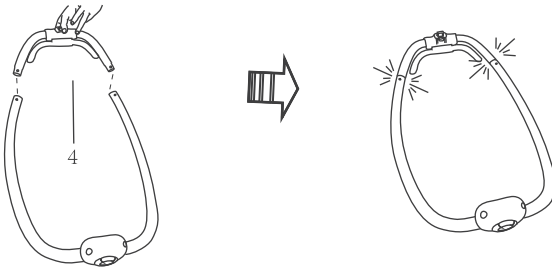
 1.5V  
2x C/LR6



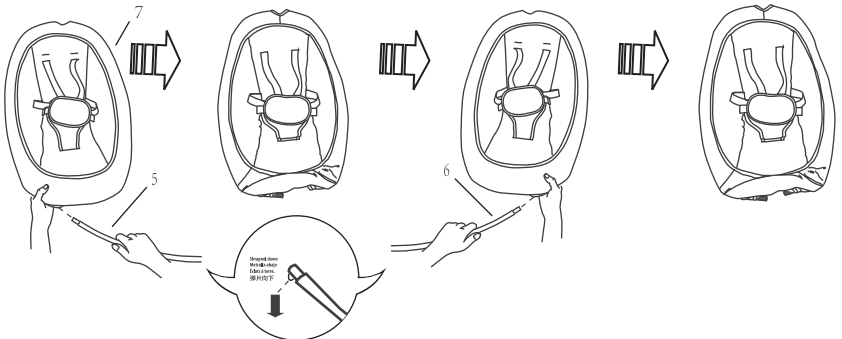
2



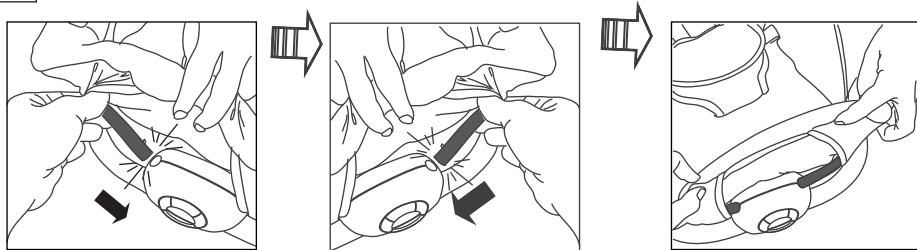
3



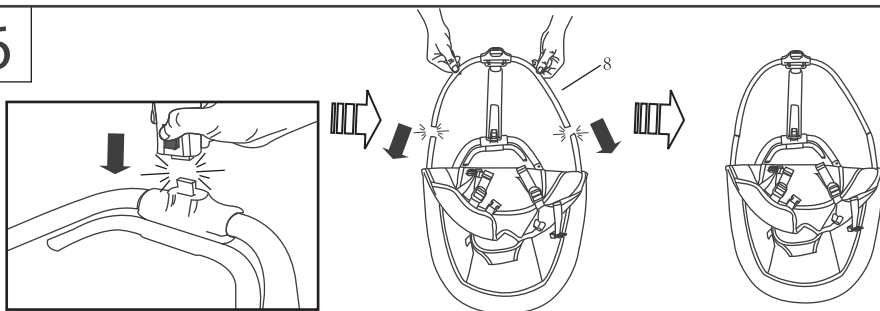
4



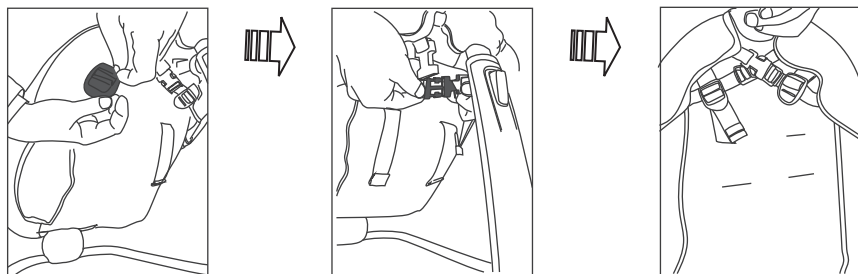
5



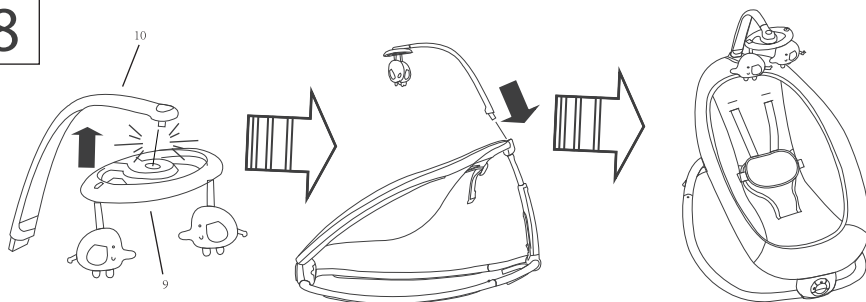
6



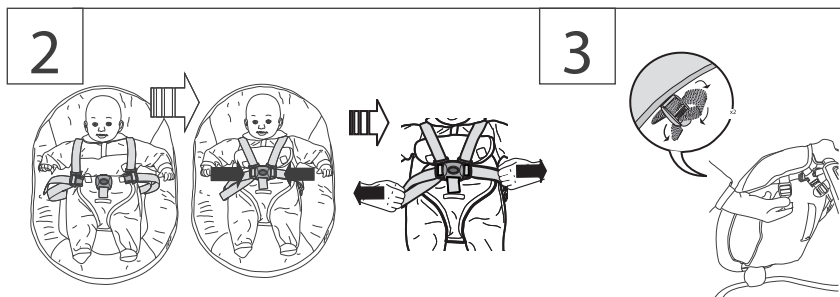
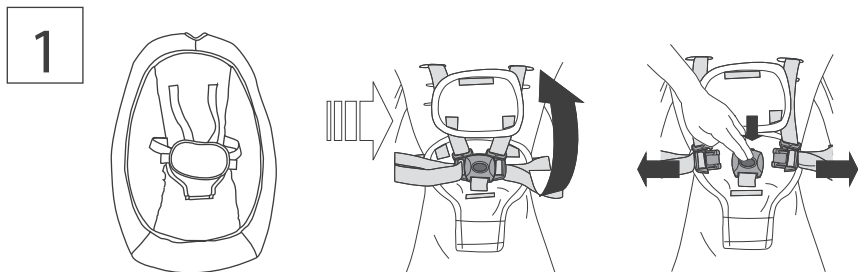
7



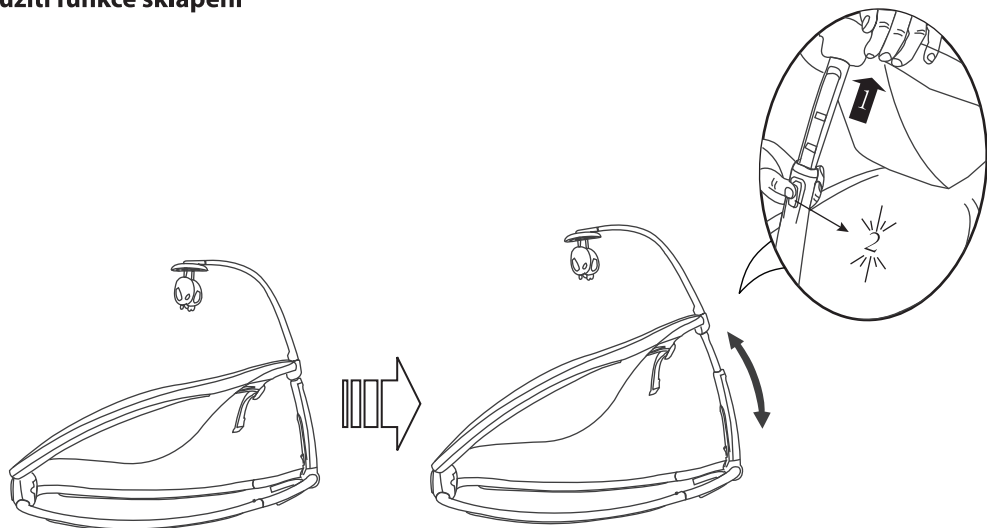
8



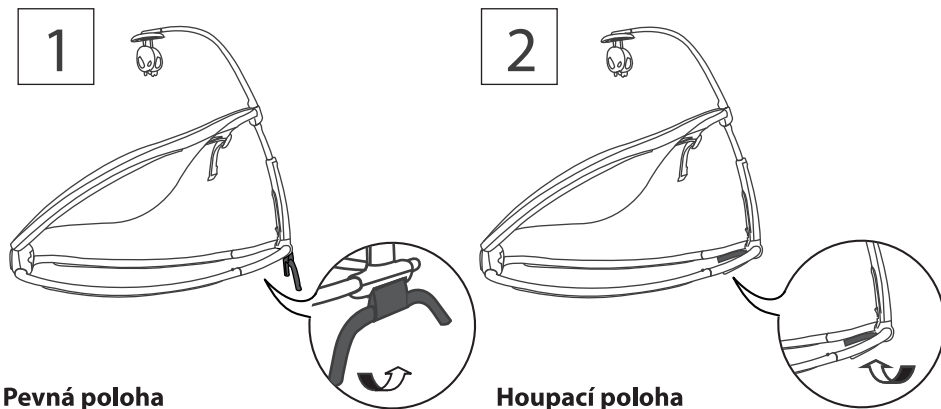
## Použití zádržného systému



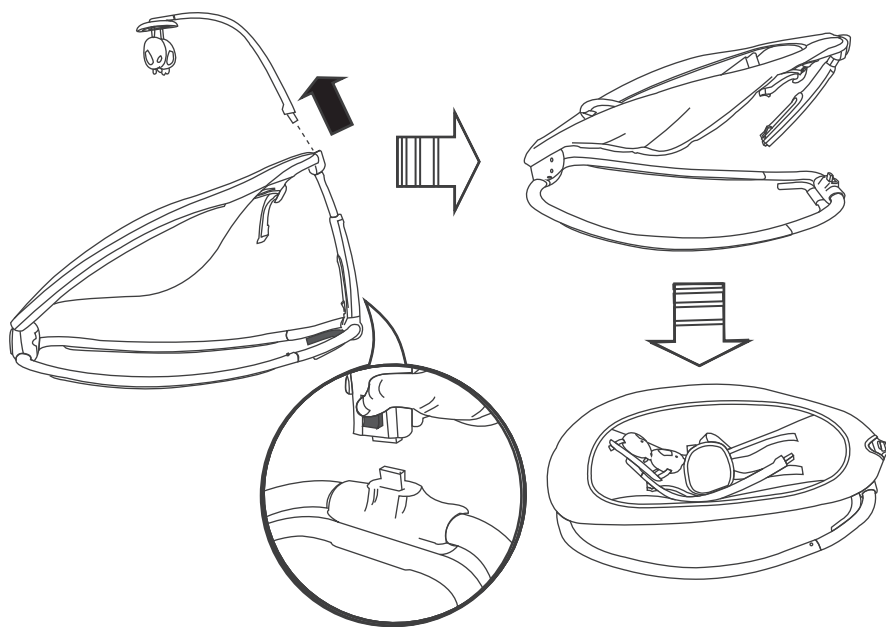
## Použití funkce sklápění



## Nastavení podstavce

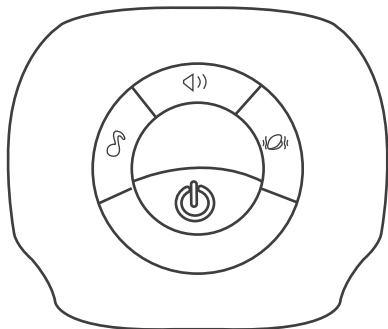


## Skladování a přeprava





## Použití modulu hudby/vibrací



-  Ovladač hlasitosti
-  Hudba
-  Spínač vibrací
-  Spínač napájení

## Údržba a čištění

Polštář sedadla - Sejměte z rámu. Zapněte přezky na záchytném systému sedadla a polštáře sedadla. Zapněte všechny suché zipy. Perte v pračce ve studené vodě, cyklus na jemné prádlo. Bez bělení. Sušte v sušičce na nízkou teplotu.

Držák na hračky a hračky - Otřete utěrkou navlhčenou ve vodě s jemným mýdlem. Sušte na vzduchu. Neponořujte do vody. Rám - Kovový rám otřete čistou měkkou utěrkou navlhčenou ve vodě s jemným mýdlem.

## SKLADACIA HOJDAČKA

### DÔLEŽITÉ!

USCHOVAJTE NA NESKORŠIE NAHLIADNUTIE.

1. Hojdanie dozadu a dopredu alebo uzamknutie do stabilnej sedačky
2. Upokojujúce vibrácie a množstvo melódií s ovládaním hlasitosti
3. Demontovateľný držiak na hračky s dvoma hračkami
4. 4 nastaviteľné výšky
5. Skladanie pre jednoduché skladovanie a prepravu
6. Nastaviteľný 5-bodový postroj

## VAROVANIE

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu alebo úmrtiu

- Nepohybujte týmto výrobkom alebo nedvíhajte tento výrobok, ak je v ňom dieťa.
- NIKDY nenechávajte dieťa v ležadle bez dozoru.
- NIKDY nepoužívajte ako detskú sedačku na prepravu automobilom alebo lietadlom.
- NIKDY k výrobku ani k držiaku na hračky nepripevňujte dodatočné šnúry ani popruhy.
- Nikdy nepoužívajte držiak hračiek na prenášanie oporného ležadla.
- Sklopená poloha je určená iba pre deti, ktoré nevedia sedieť samy (do 9 kg).
- Vzpriamená poloha je určená iba pre deti, ktoré vedia spoľahlivo sedieť vzpriamene bez nakláňania dopredu.
- Vždy používajte zádržný systém.
- Nepoužívajte oporné ležadlo, len čo sa vaše dieťa dokáže samo posadiť.
- Nepoužívajte, ak vaše dieťa váži viac než 9 kg.
- Je nebezpečné klásť oporné ležadlo na vyvýšenú plochu, napr. na stôl.
- Tento výrobok nie je určený na dlhšie spanie.
- NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA: NIKDY nepoužívajte na mäkkom povrchu (postel, pohovka, vankúš), pretože by mohlo dôjsť k prevráteniu hojdačky a k zaduseniu dieťaťa.
- Montáž musí robiť dospelá osoba.
- Nedovoľte deťom, aby sa s týmto výrobkom hrali.
- Pred montážou a použitím tohto výrobku si preštudujte všetky pokyny, odstráňte všetky obalové časti.
- Pri vybalovaní a montáži postupujte opatrne.
- Často výrobok kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, strate alebo uvoľneniu súčastí.
- Nepoužívajte oporné ležadlo, ak sú akékoľvek súčasti poľámané alebo chýbajú.
- Toto oporné ležadlo nenahrádza lôžko alebo postieľku. Ak sa chce vášmu dieťaťu spať, uložte ho do vhodného lôžka alebo postieľky.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- Skladujte mimo dosahu detí.

## Informácie k batériám

Zariadenie vydávajúce hudbu a vibrácie vyžaduje (3) alkalické batérie C/LR6 (1,5 V) (nie sú súčasťou balenia)

UPOZORNENIE: Dodržujte pokyny k batériám uvedené v tejto časti. Inak môže dôjsť k skráteniu životnosti, netesnosti alebo prasknutiu batérie.

- Batérie vždy uschovávajú mimo dosahu detí.
- Nemiešajte staré a nové batérie.
- Nedobíjacie batérie nesmú byť nabíjané.
- Nemiešajte alkalické, štandardné a nabíjacie batérie.
- Použite všetky batérie rovnakého alebo porovnateľného typu podľa odporúčaní.
- Batérie nainštalujte tak, aby polarita každej z nich zodpovedala označeniu v schránke na batérie.
- Batérie neskratujte.
- Neskladujte batérie v priestoroch s extrémnymi teplotami (napríklad povala, garáže alebo automobily).
- Vybité batérie vyberte zo schránky na batérie.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať batérie, ktoré nie sú špecificky označené „rechargeable“.

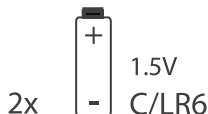
- Pred nabíjaním je nutné nabíjacie batérie z výrobku vybrať.
- Nabíjanie batérií musí prebiehať pod dohľadom dospeljej osoby.
- Nenabíjajte nabíjacie alkalické batérie v nabíjačke určenej pre batérie Ni-Cad alebo Ni-MH.
- Dodržujte zásady správnej likvidácie batérií.
- Pred dlhodobým uskladnením z hojdačky vyberte batérie.
- Nedostatočne nabitie batérie spôsobujú neštandardnú funkciu produktu vrátane skresleného zvuku, slabnúcich alebo nefunkčných svetiel a pomalého alebo nefunkčného pohybu poháňaných súčastí. Pretože každá elektrická súčast' vyžaduje rôzne prevádzkové napätie, výmenu batérií urobte, len čo dôjde k zlyhaniu niektorej funkcie
- Výrobok ani batérie nevhadzujte do ohňa, mohlo by dôjsť k výbuchu batérií alebo k úniku látok v nich sa nachádzajúcich.
- Vybité batérie musia byť z hojdačky pre najmenšie deti odstránené.



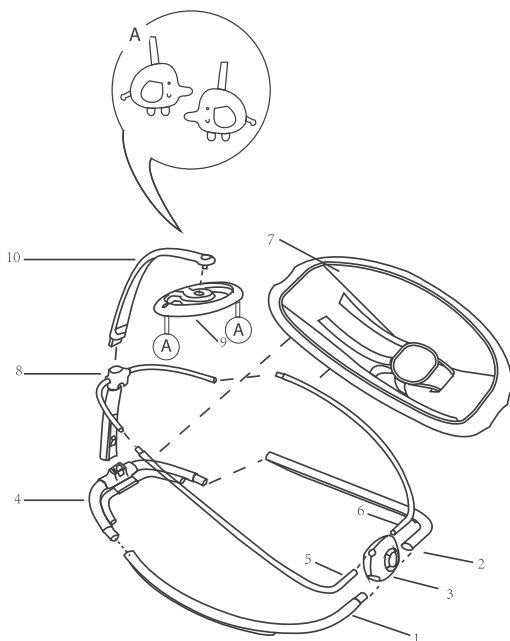
Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s domovým odpadom, pretože batérie obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o recyklácii a zbere odpadu získate od príslušných miestnych úradov.

## Zoznam dielov a výkres

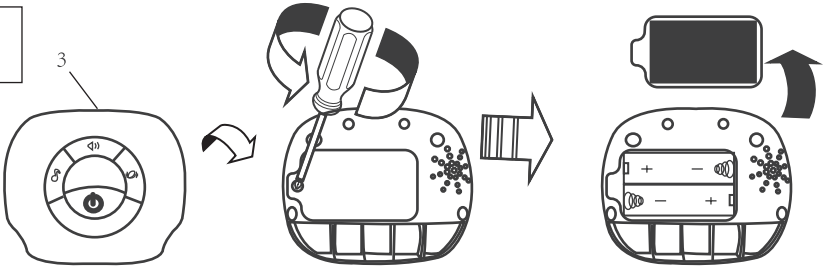
| Č. | Množstvo | Názov                     |
|----|----------|---------------------------|
| 1  | 1        | Ľavá lyža hojdačky        |
| 2  | 1        | Pravá lyža hojdačky       |
| 3  | 1        | Modul hudby a vibrácií    |
| 4  | 1        | Zadná zostava hojdačky    |
| 5  | 1        | Ľavý bok rámu sedadla     |
| 6  | 1        | Pravý bok rámu sedadla    |
| 7  | 1        | Poťah ležadla             |
| 8  | 1        | Zadná rúrka sedadla       |
| 9  | 1        | Hlavica držiaka na hračky |
| 10 | 1        | Rameno držiaka na hračky  |



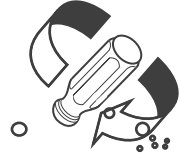
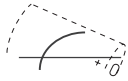
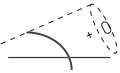
### balenie nezahŕňa



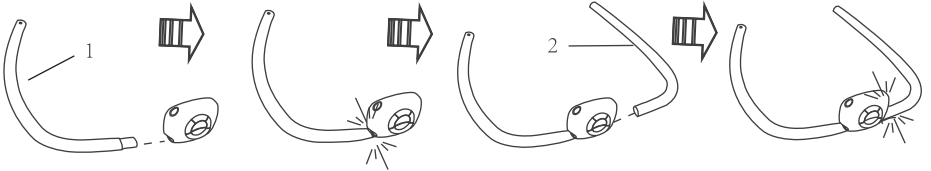
1



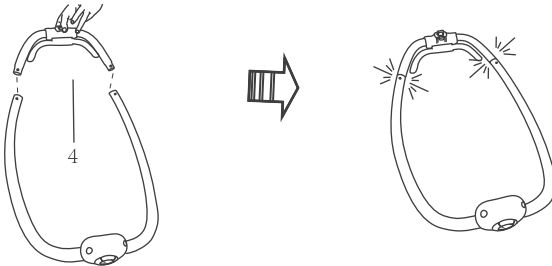
1.5V  
2x C/LR6



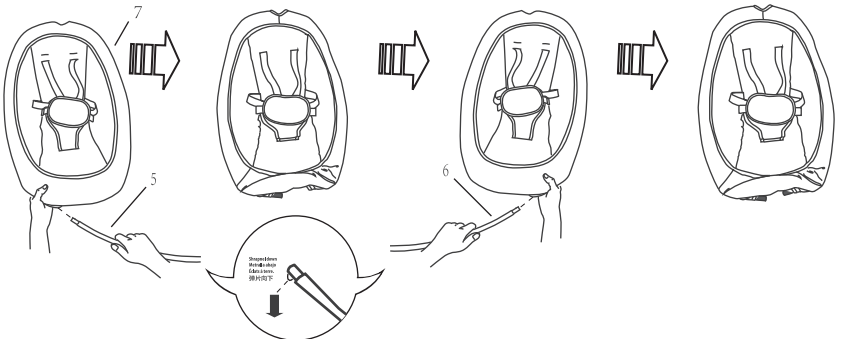
2



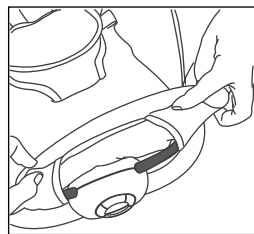
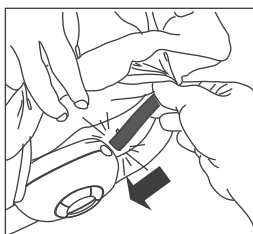
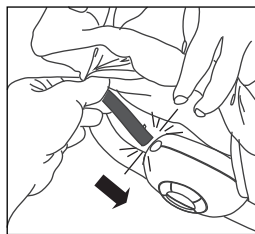
3



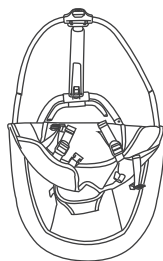
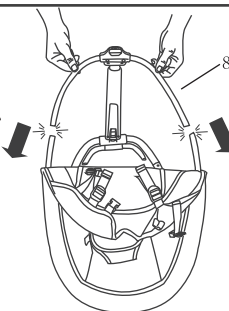
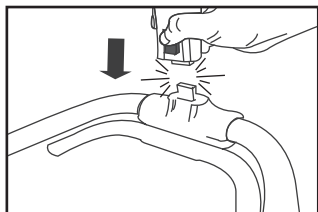
4



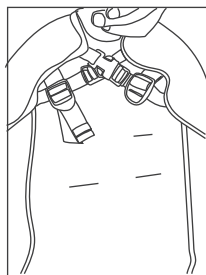
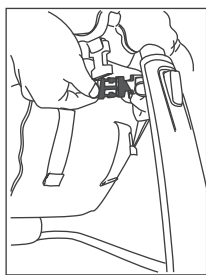
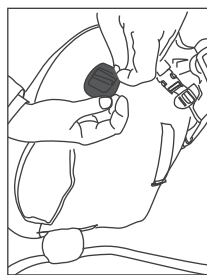
5



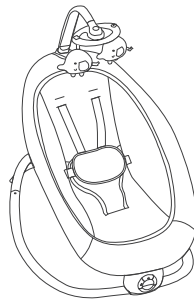
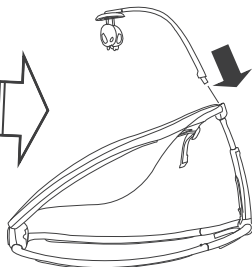
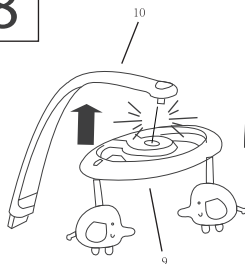
6



7

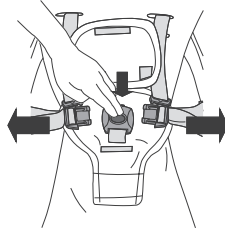
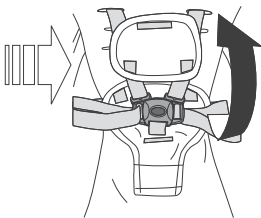
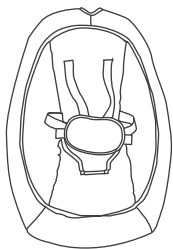


8

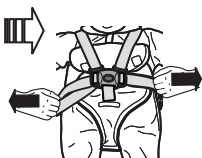
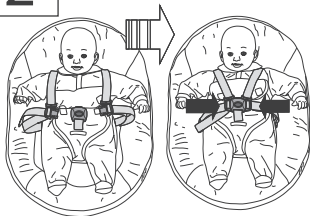


## Použitie zádržného systému

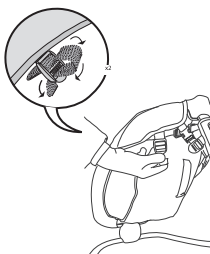
1



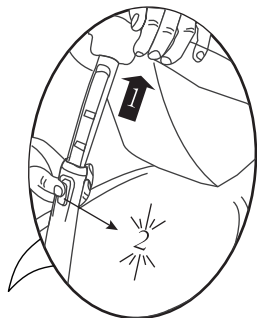
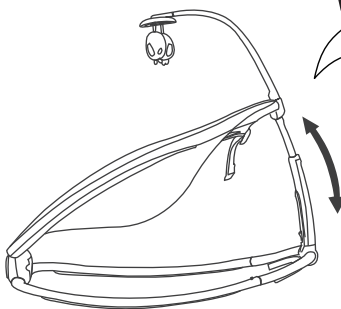
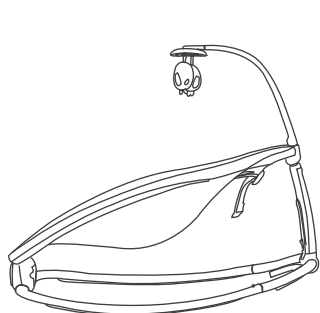
2



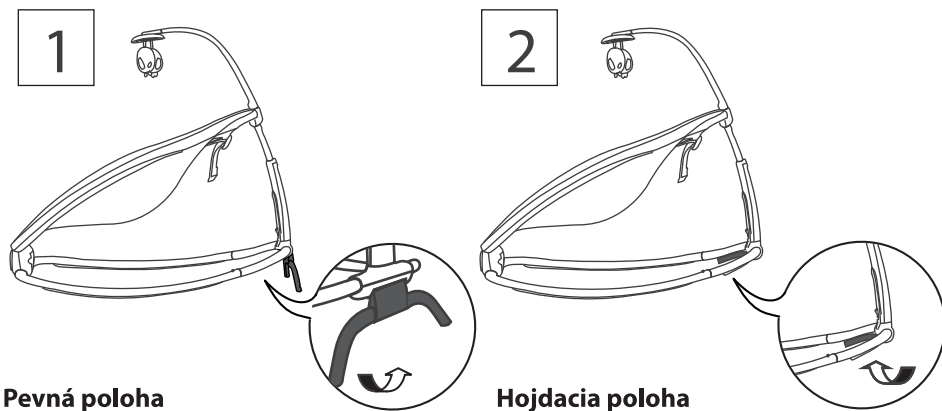
3



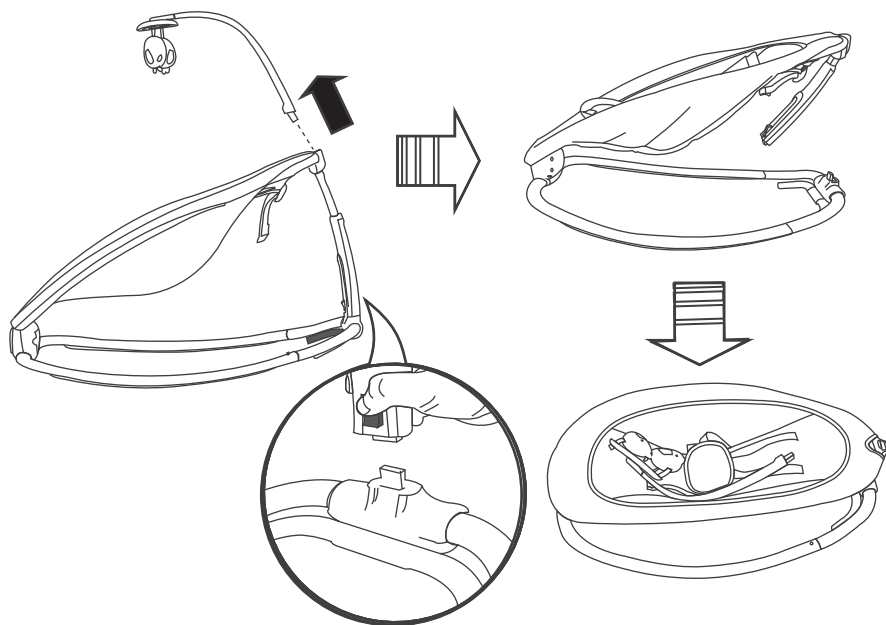
## Použitie funkcie sklápania



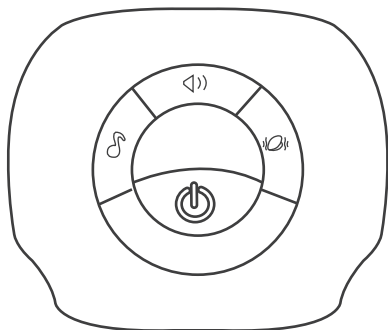
## Nastavenie podstavca



## Skladovanie a preprava



## Použitie modulu hudby/vibrácií



 Ovládač hlasitosti

 Hudba

 Spínač vibrácií

 Spínač napájania

## Údržba a čistenie

Vankúš sedadla – Zložte z rámu. Zapnite pracky na záchytnom systéme sedadla a vankúša sedadla. Zapnite všetky suché zipsy. Perte v práčke v studenej vode, cyklus na jemnú bielizeň. Bez belenia. Sušte v sušičke na nízkej teplote.

Držiak na hračky a hračky – Utrite utierkou navlhčenou vo vode s jemným mydlom. Sušte na vzduchu.

Neponárajte do vody. Rám – Kovový rám utrite čistou mäkkou utierkou navlhčenou vo vode s jemným mydlom.



## FOLD UP ROCKER

IMPORTANT!

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Swing back and forth or lock into a stable seat
2. Soothing vibrations and a number of tunes with volume control
3. Removable toy holder with two toys
4. 4 adjustable heights
5. Folding for easy storage and transport
6. Adjustable 5-point harness

## WARNING

To prevent serious injury or death

- Never move or lift this product with a child in it.
- NEVER leave your child in the rocker unsupervised.
- NEVER use this product as a car seat when travelling by car or plane.
- NEVER attach any additional cords or straps to the product or the toy holder.
- Do not use the toy holder to carry the rocker.
- The reclining position is only intended for children who are unable to sit upright by themselves (up to 9 kg).
- The upright position is only intended for children who are able to reliably sit upright by themselves without leaning forward.
- Always use the retaining straps.
- Do not use the rocker when your child is able to sit up by itself.
- Do not use this product when your child weighs more than 9 kg.
- It is dangerous to place the rocker on a raised surface, e.g. a table.
- This product is not intended for leaving your child sleeping in it for extended periods.
- DANGER OF SUFFOCATION: NEVER use on a soft surface (bed, couch, pillow) because the rocker could overturn and your child could suffocate.
- This product should only be assembled by an adult.
- Do not let children play with this product.
- Before assembling and using this product read the instructions thoroughly and remove all packaging. Proceed carefully when unpacking and assembling this product.
- Check the product regularly and often to make sure that its parts have not been damaged, lost or loosened.
- Do not use this product if any of the parts are broken or missing.
- This product is not a substitute for a bed or cot. If your child needs to sleep it should be placed in a suitable bed or cot.
- Do not use accessories or spare parts that are not approved by the manufacturer.
- Keep out of reach of children.

## Battery information

A device that emits music and vibration requires (3) C / LR6 (1.5V) alkaline batteries (not included)

CAUTION: Follow the battery instructions in this section. Otherwise, battery life, leakage, or battery breakage may occur.

- Always keep batteries out of the reach of children.
- Do not mix old and new batteries.
- Non-rechargeable batteries must not be charged.
- Do not mix alkaline, standard and rechargeable batteries.
- Use all batteries of the same or comparable type as recommended.
- Install the batteries with the polarities of each matching the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store the battery in areas with extreme temperatures (such as land, garages, or cars).

- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to charge batteries that are not specifically labeled "rechargeable".
- Rechargeable batteries must be removed from the product before charging.
- Charge the batteries under adult supervision.
- Do not charge rechargeable alkaline batteries in a charger designed for Ni-Cad or Ni-MH batteries.
- Observe the correct disposal of batteries.
- Remove the batteries from the swing before long-term storage.
- Insufficiently charged batteries cause abnormal product performance, including distorted sound, fading or malfunctioning lights, and slow or malfunctioning of powered components. Since each electrical component requires different operating voltages, replace the batteries as soon as a function fails.
- Do not dispose of the product or batteries in a fire;
- Discharged batteries must be removed from the swing for the youngest children.



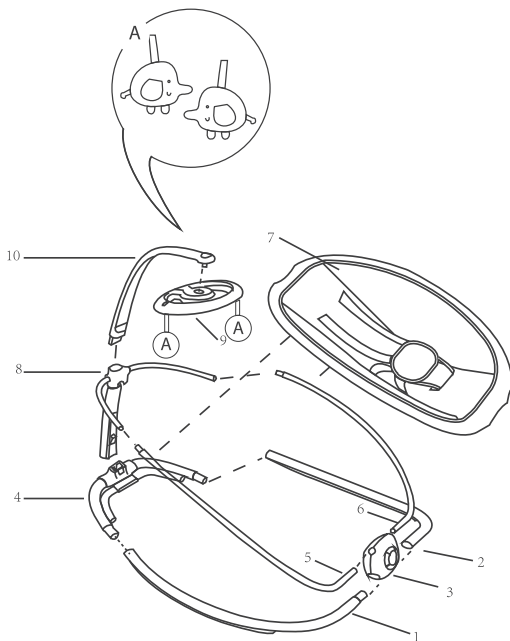
This symbol indicates that this product must not be disposed of with your household waste, as batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. Contact your local authorities for recycling and collection information.

## Parts list and drawing

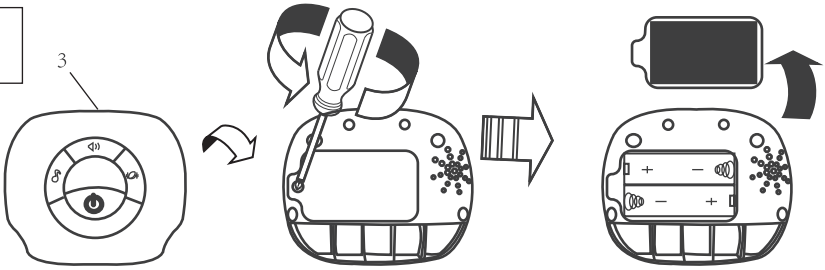
| Č. | QTY. | Description              |
|----|------|--------------------------|
| 1  | 1    | Left rocker runner       |
| 2  | 1    | Right rocker runner      |
| 3  | 1    | Music and Vibration unit |
| 4  | 1    | Rocker rear assembly     |
| 5  | 1    | Seat frame side - left   |
| 6  | 1    | Seat frame side - right  |
| 7  | 1    | Seat pad                 |
| 8  | 1    | Seat back tube           |
| 9  | 1    | Toybar topper            |
| 10 | 1    | Toybar arm               |



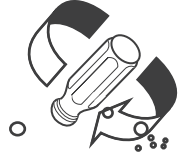
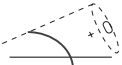
**Not include**



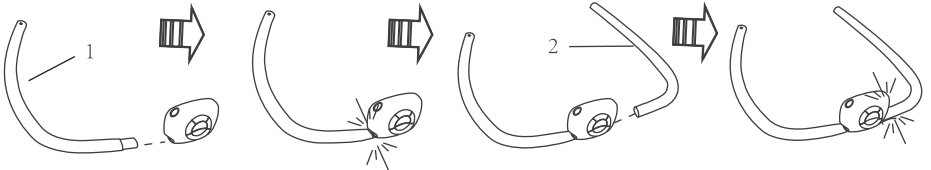
1



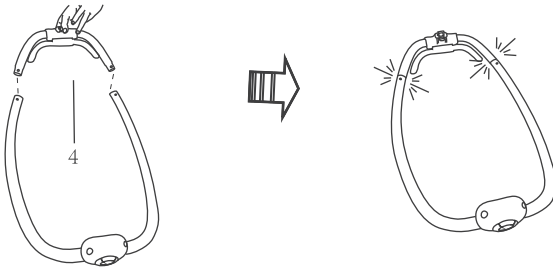
1.5V  
2x C/LR6



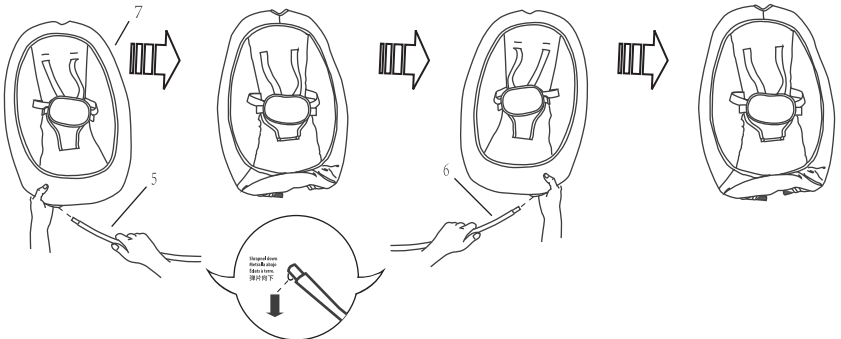
2



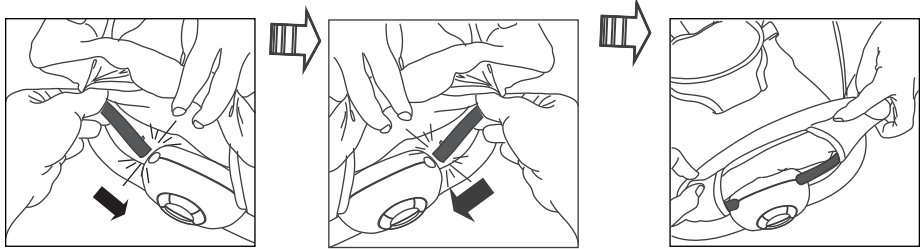
3



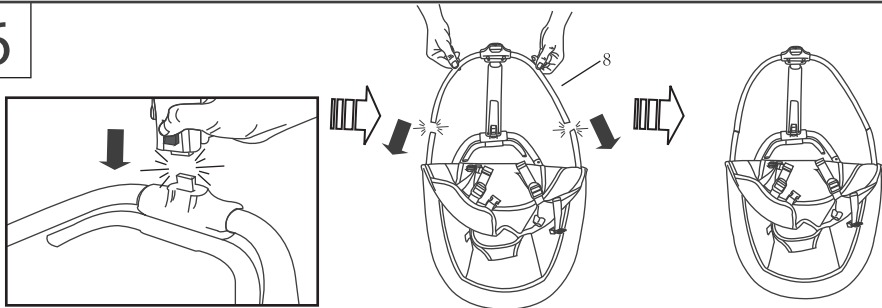
4



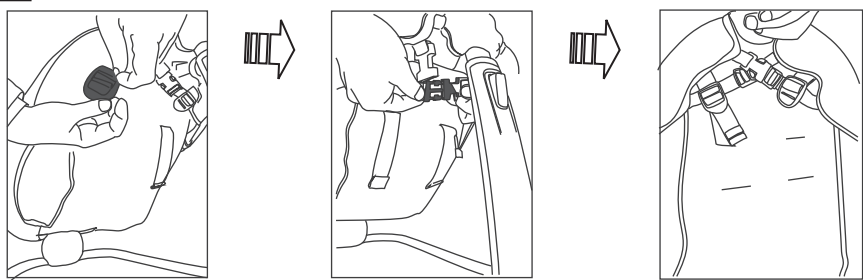
5



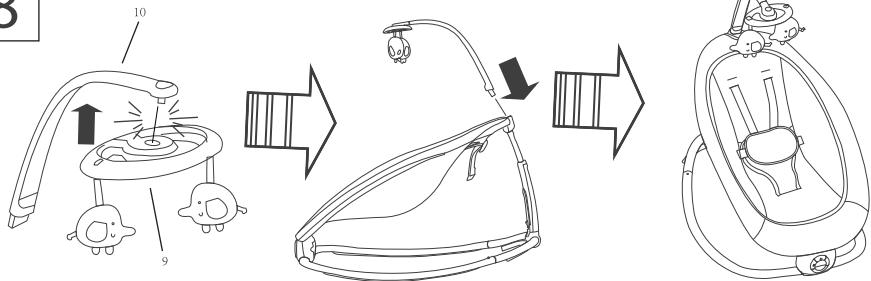
6



7

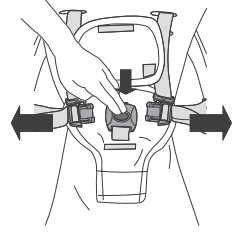
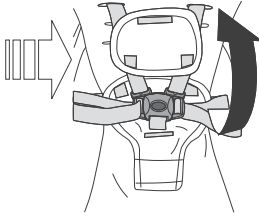
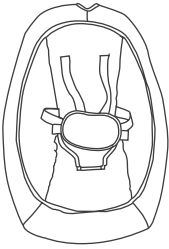


8

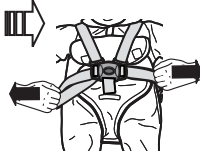
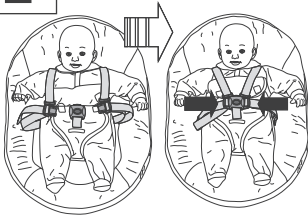


## Using the seat restraint

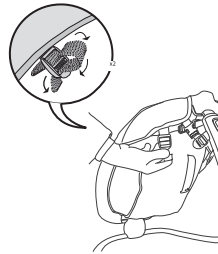
1



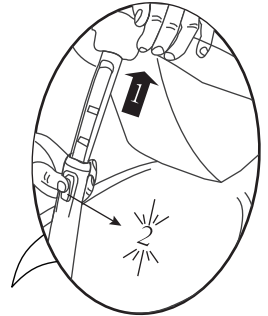
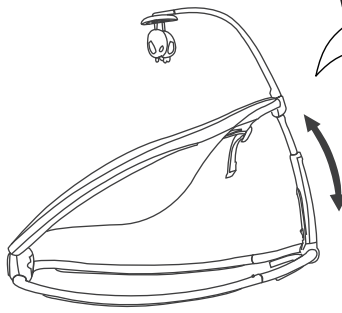
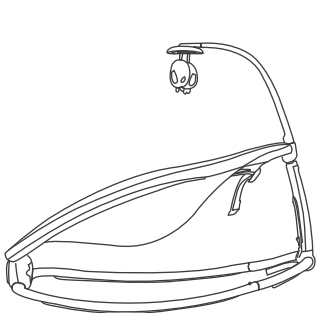
2



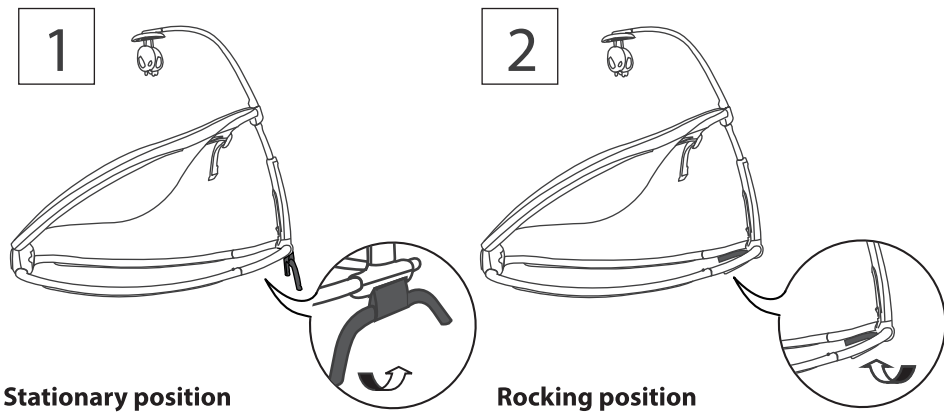
3



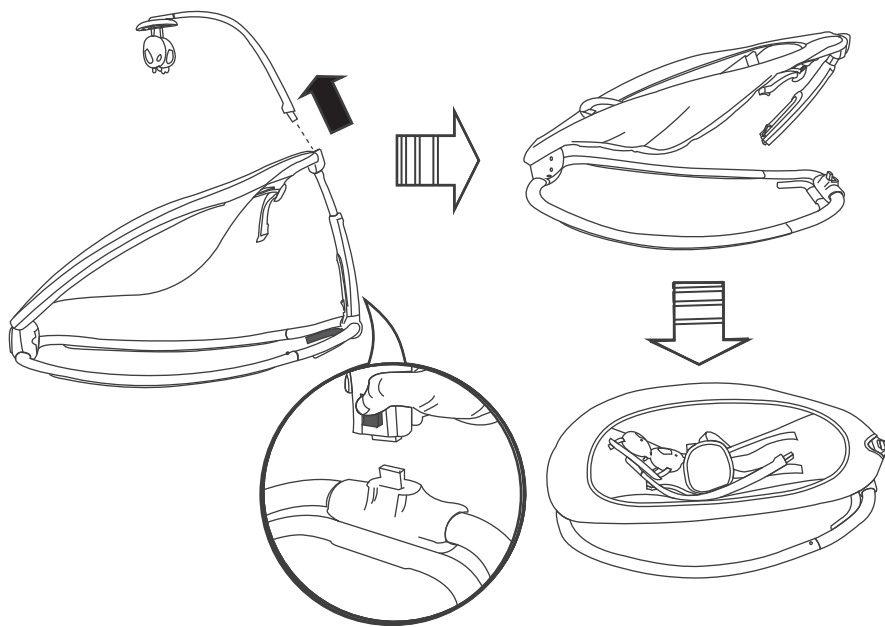
## Using the Recline Function



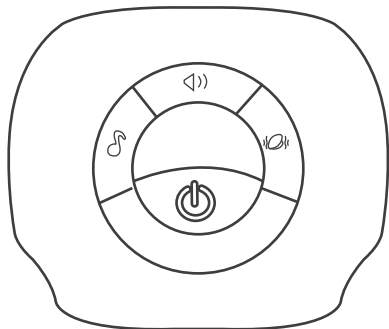
## Adjusting the kickstand



## Storage and travel



## Using the Music/vibration Unit



 Volume control switch

 Music

 Vibration ON/OFF switch

 Power switch

## Care and Cleaning

Seat pad - Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook - and - loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, using low heat.

Toybar and Toys - Wipe cleanin with a damp cloth and mild soap. Air Dry. Do not immerse in water.

Frame - Wipe th metal frame with soft, slean cloth and mild soap.

## Klappbare Babywippe

WICHTIG!

FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

1. Schaukeln nach hinten und vorn oder Verriegeln als stabiler Sitz
2. Beruhigende Vibrationen und viele Melodien mit Lautstärkeregelung
3. Demontierbarer Spielzeughalter mit zwei Spielzeugen
4. Vier einstellbarer Positionen
5. Zusammenklappbar zur Vereinfachung von Lagerung und Transport
6. Einstellbares 5-Punkt-Rückhaltesystem

## WARNUNG

Zur Vermeidung schwerer Verletzungen oder des Todes:

- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn das Kind sich darin befindet.
- Das Kind nie ohne Aufsicht in der Wippe lassen.
- NIE als Kindersitz bei Autofahrten oder auf Flugreisen verwenden.
- NIE am Produkt oder am Spielzeughalter zusätzliche Schnüre oder Gurte befestigen.
- Nie den Spielzeughalter zum Tragen der Wippe verwenden.
- In der Liegeposition ist er nur für Kinder bestimmt, die nicht selbst sitzen können (bis 9 kg).
- Die aufrechte Position ist nur für Kinder bestimmt, die sicher aufrecht sitzen können, ohne nach vorn zu kippen.
- Immer das Rückhaltesystem verwenden.
- Die Wippe nicht mehr verwenden, sobald sich ihr Kind allein hinsetzen kann.
- Nicht mehr verwenden, wenn Ihr Kind mehr als 9 kg wiegt.
- Es ist gefährlich, die Wippe auf einer erhöhten Fläche, z.B. auf einem Tisch, abzustellen.
- Dieses Produkt ist nicht zum längeren Schlafen bestimmt.
- ERSTICKUNGSGEFAHR: NIE auf einer weichen Oberfläche (Bett, Couch, Kissen) verwenden, weil die Wippe umkippen und das Kind dann ersticken könnte.
- Die Montage muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
- Vor der Montage und dem Gebrauch dieses Produkts alle Weisungen genau durchlesen und alle Teile der Verpackung entfernen.
- Beim Auspacken und der Montage vorsichtig vorgehen.
- Das Produkt häufig kontrollieren, ob keine Teile beschädigt sind, verloren gingen oder sich gelockert haben.
- Die Wippe nicht verwenden, wenn Teile kaputt sind oder fehlen.
- Diese Wippe ist kein Ersatz für ein Bett oder Bettchen. Legen Sie Ihr Kind zum Schlafen in ein geeignetes Bett oder Bettchen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt sind.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Informationen über die Batterien

Das Modul für Musik und Vibrationen braucht (3) Alkalibatterien C/LR6 (1,5 V) (nicht im Lieferumfang enthalten). Hinweis: Halten Sie die in diesem Teil aufgeführten Weisungen bezüglich der Batterien ein. Sonst kann sich die Lebensdauer der Batterien verkürzen, sie können auslaufen oder platzen. • Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. • Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen. • Verwenden Sie alkalische, übliche und wiederaufladbare Batterien nicht zusammen. • Verwenden Sie nur Batterien des gleichen oder ähnlichen Typs gemäß der Empfehlung. • Legen Sie die Batterien so ein, dass die Polarität jeder Batterie der Kennzeichnung im Batteriefach entspricht. • Schließen Sie die Batterien nicht kurz. • Lagern Sie Batterien nicht in Räumen mit extremen Temperaturen (z.B. Dachboden, Garagen oder Fahrzeuge).



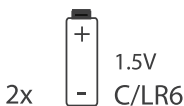
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.
- Versuchen Sie nie, Batterien wiederaufzuladen, die nicht speziell als „rechargeable“ gekennzeichnet sind.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Produkt herausgenommen werden.
- Das Laden der Batterien muss unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Laden Sie wiederaufladbare Alkalibatterien nicht in einem Ladegerät, das für Batterien NiCd oder NiMH bestimmt ist.
- Halten Sie die Prinzipien für die richtige Entsorgung der Batterien ein.
- Vor längerer Lagerung die Batterien aus der Wippe entfernen.
- Unzureichend geladene Batterien führen zur mangelhaften Funktion des Produkts, was verzerrten Klang, schwächer werdendes oder nicht funktionierendes Licht und langsamere oder ausfallende Bewegung der angetriebenen Teile mit sich bringt. Führen Sie den Austausch der Batterien gleich durch, sobald irgendeine Funktion versagt, weil jeder elektrische Bestandteil unterschiedliche Betriebsspannung verlangt.
- Weder das Produkt noch die Batterien ins Feuer werfen, die Batterien könnten explodieren oder die in ihnen enthaltenen Stoffe entweichen.
- Entladene Batterien müssen aus der Wippe für die Kleinsten entfernt werden.



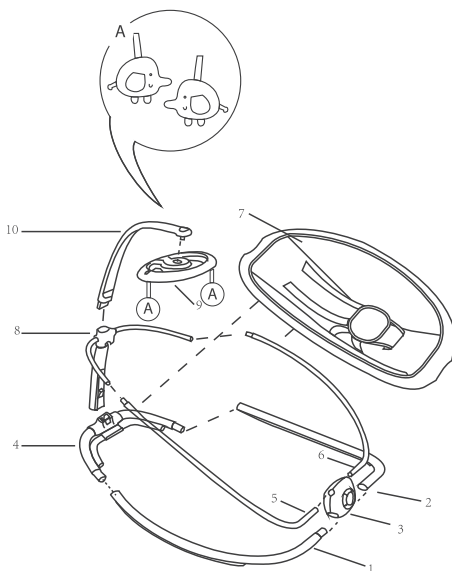
Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Stoffe enthalten, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Informationen über das Recycling und die Entsorgung von Abfall erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Ämtern.

## Liste der Teile und Zeichnungen

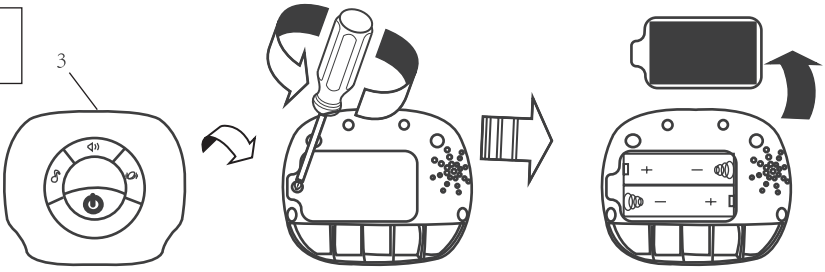
| Nr. | Menge | Bezeichnung                     |
|-----|-------|---------------------------------|
| 1   | 1     | Linke Schaukelkufe              |
| 2   | 1     | Rechte Schaukelkufe             |
| 3   | 1     | Modul für Musik und Vibrationen |
| 4   | 1     | Hinteres Gestell der Wippe      |
| 5   | 1     | Linke Seite des Sitzgestells    |
| 6   | 1     | Rechte Seite des Sitzgestells   |
| 7   | 1     | Sitzbezug                       |
| 8   | 1     | Hinteres Rohr des Sitzes        |
| 9   | 1     | Kopfteil des Spielzeughalters   |
| 10  | 1     | Arm des Spielzeughalters        |




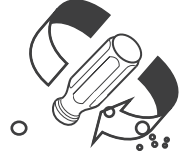
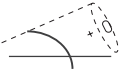
**nicht im Lieferumfang  
enthalten**



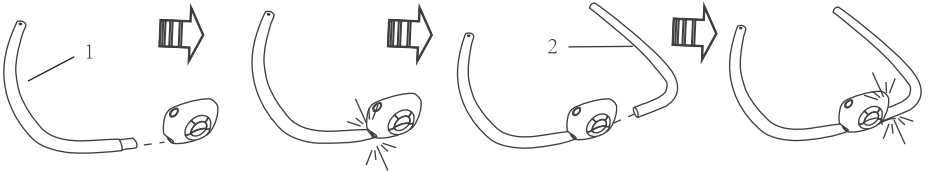
1



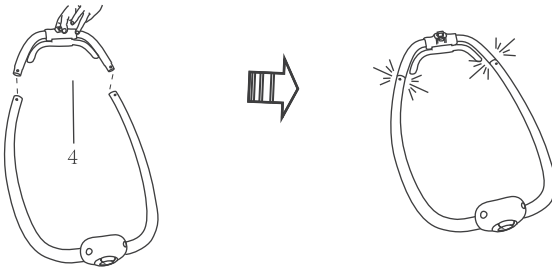
 1.5V  
2x C/LR6



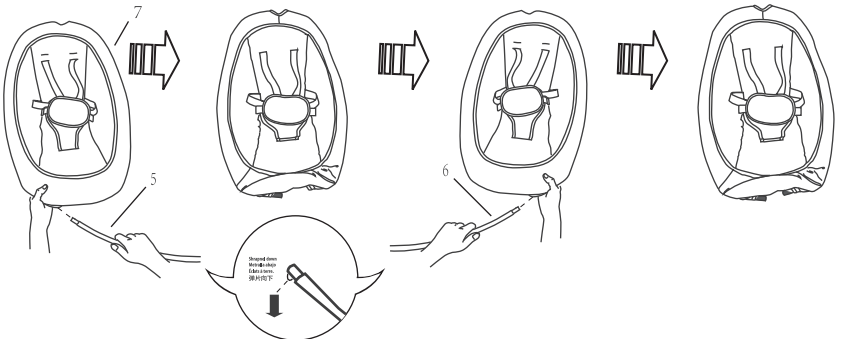
2



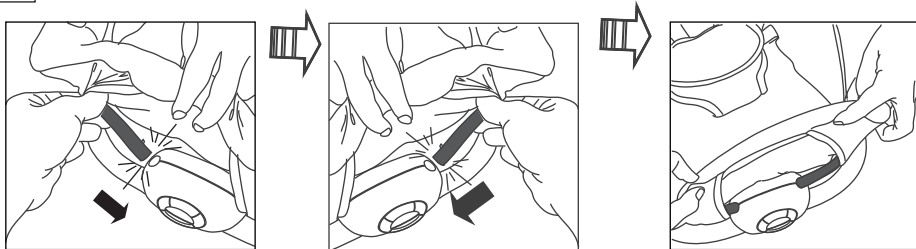
3



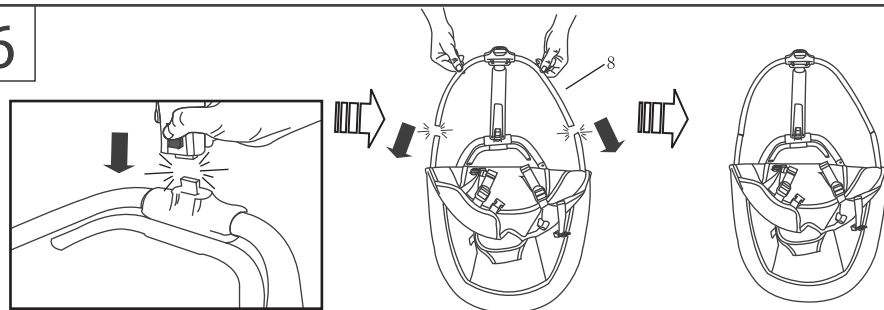
4



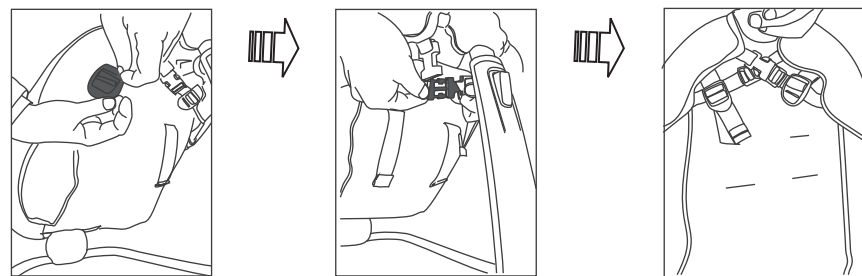
5



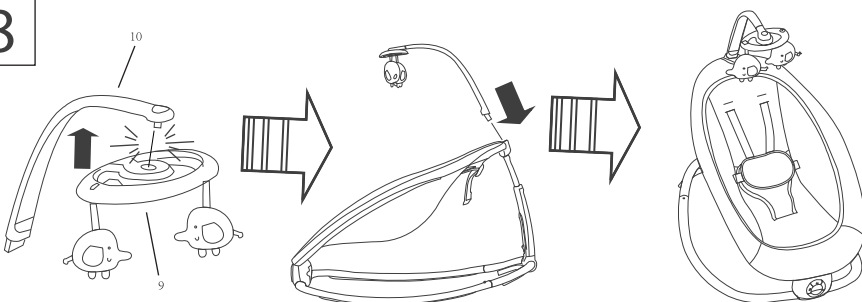
6



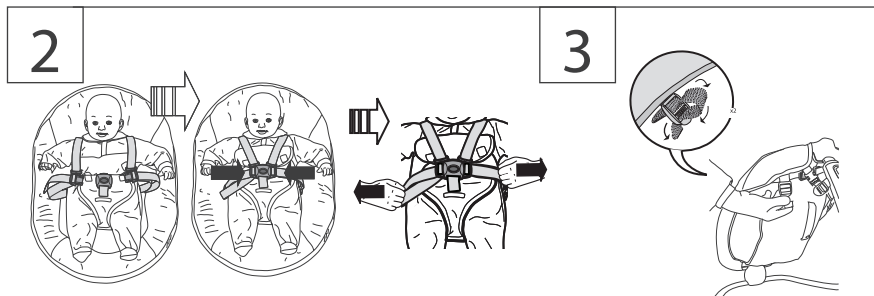
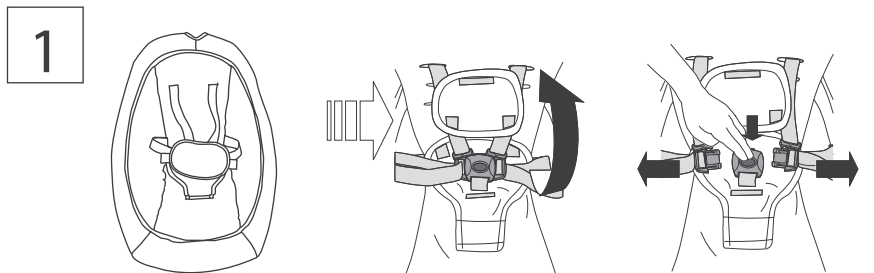
7



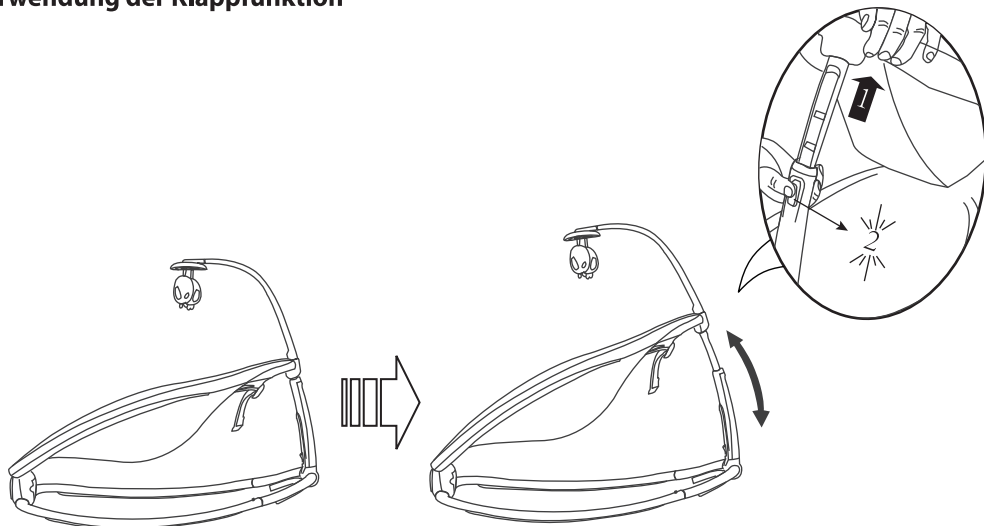
8



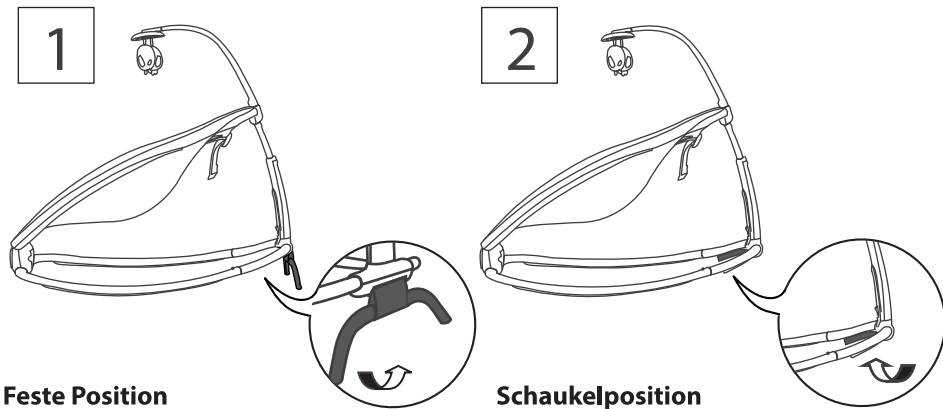
## Verwendung des Rückhaltesystems



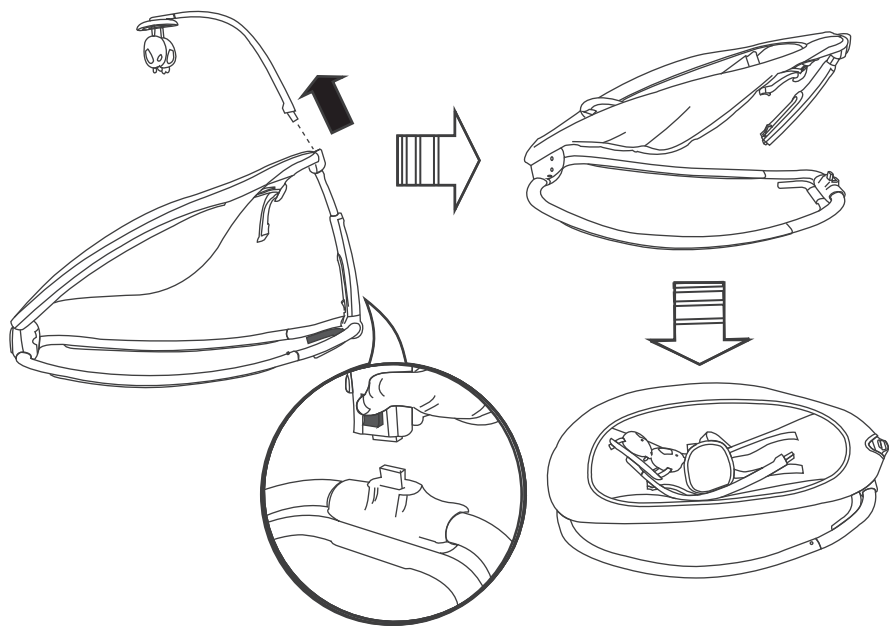
## Verwendung der Klappfunktion



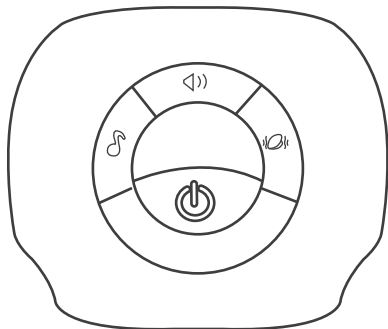
## Einstellungen des Gestells



## Lagerung und Transport



## Verwendung des Moduls für Musik und Vibrationen



 Lautstärkeregl

 Musik

 Schalter für die Vibrationen

 Netzschalter

## Wartung und Reinigung

Sitzpolster – Aus dem Rahmen nehmen. Die Schnallen am Rückhaltesystem und am Sitzpolster schließen. Alle Klettverschlüsse schließen. In der Waschmaschine im Schonwaschgang kalt waschen. Nicht bleichen. Im Trockner bei niedriger Temperatur trocknen. Spielzeughalter und Spielzeug – Mit einem feuchten Lappen mit milder Seife abwischen. An der Luft trocknen lassen. Rahmen – Metallrahmen mit einem weichen, sauberen und feuchten Lappen mit milder Seife abwischen.

## ÖSSZEÁLLÍTHATÓ BABAHINTA

FONTOS!

ŐRIZZE MEG TOVÁBBI SZUKSÉGLETREÍ.

1. Hintázás előre és hátrafelé, vagy rögzítés stabil helyzetben
2. Megnyugtató rezgés és számos dallam, hangerő szabályozással
3. Leszerelhető, két játékkal ellátott játéktartó
4. Beállítható magasság
5. Összecsukható, az egyszerű tárolás és szállítás érdekében
6. Beállítható, 5 pontos heveder

## FIGYELMEZTETÉS

Hogy megakadályozza az esetleges súlyos sérülést, vagy halálesetet:

- Ha a gyermek a termékben van, azt soha ne mozgassa, s ne emelje fel.
- SOHA ne hagyja a gyermeket a hintán felügyelet nélkül.
- SOHA ne használja hordozható gyermekülésként autóval, vagy repülővel való utazáshoz.
- Se a termékhez, se a játékokra szánt rúdhoz SOHA ne erősítsen semmiféle további zsinórokat és hevedereket.
- A hintát SOHA ne emelje a játékokra szánt rúdnál fogva.
- A lehajtott helyzet kizárólag olyan gyermekek számára ajánlott, akik még nem tudnak egyedül ülni (9 kg-ig)
- A kiegyenesített helyzet kizárólag olyan gyermekek számára ajánlott, akik már egyenesen tudnak ülni, előre való hajlás nélkül.
- Mindig használja a gyerekbiztonsági tartó rendszert.
- Mihelyt gyermeke képes magától felülni, a babakhintát ne használja..
- Ne használja, ha gyermeke már 9 kg-nál nehezebb.
- Az összeszerelhető babakhintát ne tegye magasított helyre, pl. asztalra.
- Ez a termék nem alkalmas hosszabb idei alvásra.
- FULLADÁSVESZÉLY: SOHA ne használja puha felületen (ágy, heverő, párna), ugyanis felfordulhat, ami a gyermek megfulladásához vezethet. A szerelést kizárólag felnőtt személy végezheti.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a termékkel játszanak.
- Összeszerelés és használat előtt, tanulmányozza át a használati utasítást, s távolítsa el a csomagolás minden részét.
- A termék kicsomagolásánál és szerelésnél legyen nagyon óvatos.
- Rendszeresen és gyakran ellenőrizze, nehogy az alkatrészek megrongálódnak, elveszzenek, vagy meglazuljanak
- Ha bármelyik alkatrész hiányzik, hibás, vagy el van törve, a terméket ne használja.
- Ez összeszerelhető babakhintá nem helyettesíti az ágyat, vagy a kiságyat. Ha gyermeke aludni akar, helyezze megfelelő kiságyba, vagy ágyba.
- Kizárólag, a gyártó által jóváhagyott, eredeti alkatrészeket használjon
- Tartsa gyerekektől távol.

## Az akkumulátorokra vonatkozó információk

A zenét és rezgést szolgáltató berendezéshez (3) lúgos C/LR6 (1,5V) típusú lúgos akkumulátorra van szükség (nincsenek a csomagolásban). FIGYELMEZTETÉS: tartsa be ebben a fejezetben, akkumulátorokra vonatkozó utasításokat, másképp az akkumulátorok élettartamának rövidülése, szivárgása, vagy repedése következhet be.

- Az akkumulátorokat tartsa távol a gyerekektől. • Ne keverje össze a régi és új akkumulátorokat. • Akkumulátorokat, melyek nem tölthetők újra, tilos feltölteni. • Ne keverje össze az alkán, szabványos, vagy újratölthető akkumulátorokat. • Használjon a gyártó ajánlata szerinti azonos, vagy összehasonlítható típusú akkumulátorokat. • Az akkumulátorokat úgy helyezze a berendezésbe, hogy polaritásuk megfeleljen az akkumulátor tartó dobozán feltüntetett jelzésnek. • Nehogy rövidzárlatot okozzon.

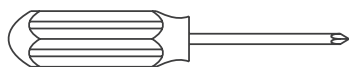
• Az akkumulátorokat ne tárolja extrém hőmérsékletű térségekben (pl. padlás, garázs, vagy autók). A lemerült akkumulátort távolítsa el az elemtartó dobozból. Soha ne próbálja feltölteni azokat az akkumulátorokat, melyek nincsenek ellátva speciális „rechargeable” jelzéssel. Töltés előtt, az újratölthető akkumulátort, vegye ki a termékből. Az akkumulátort kizárólag felnőtt felügyelete alatt szabad feltölteni. Újratölthető alkán akkumulátorokat ne töltsön fel Ni-Cad, vagy Ni-MH akkumulátorokra ajánlott töltőben. Tartsa be az akkumulátorok helyes megemmisítésének az elvét. A hinta hosszabb ideig való tárolása előtt, távolítsa el belőle az akkumulátort. Nem eléggé feltöltött akkumulátor, a termék nem standard viselkedését idézi elő, beleértve az eltorzult hangot, halványuló, vagy nem működő világítást, s a hajtott alkatrészek lassuló, vagy nem megfelelő mozgását. Tekintettel arra, hogy az egyes elektronikus alkatrészek eltérő üzemi feszültséget igényelnek, az akkumulátort azonnal cserélje ki, mielőtt a termék bármelyik funkciója megszűnik működni. • Se a terméket, se az akkumulátort ne dobja a tűzbe, ugyanis az akkumulátor felrobbanhat, s a benne lévő anyagok a környezetbe juthatnak. • A babahintából a kimerült akkumulátorokat el kell távolítani.



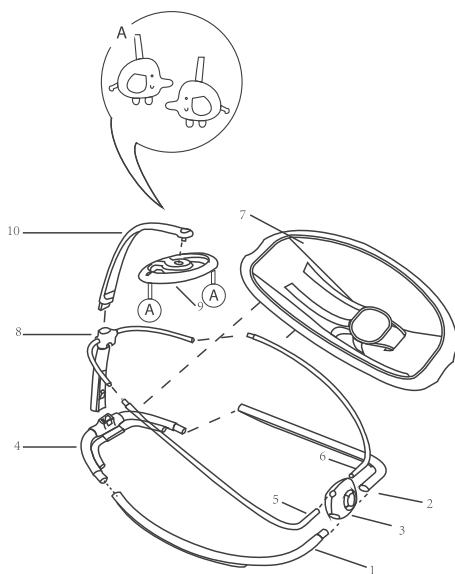
Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket tilos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, ugyanis az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, melyek a környezetre és az egészségre károsak. A reciklációval és a hulladékgyűjtéssel kapcsolatos információkat a helyi önkormányzaton szerezhetheti meg.

## Alkatrészek és tervrajz

| Szám. | Mennyiség | Elnevezés                 |
|-------|-----------|---------------------------|
| 1     | 1         | A hinta baloldali íve     |
| 2     | 1         | A hinta jobboldali íve    |
| 3     | 1         | Zene és rezgés modul      |
| 4     | 1         | Hinta hátsó dönthető rész |
| 5     | 1         | Az ülés keret bal oldala  |
| 6     | 1         | Az ülés keret jobb oldala |
| 7     | 1         | Üléshuzat                 |
| 8     | 1         | Ülés háttámla             |
| 9     | 1         | Játékrtrő fej             |
| 10    | 1         | Játéktartó kar            |

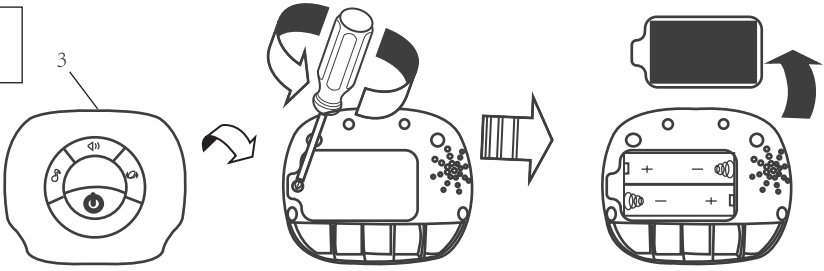


**A csomagolás  
nem tartalmazza**

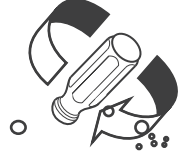
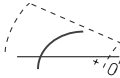
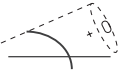




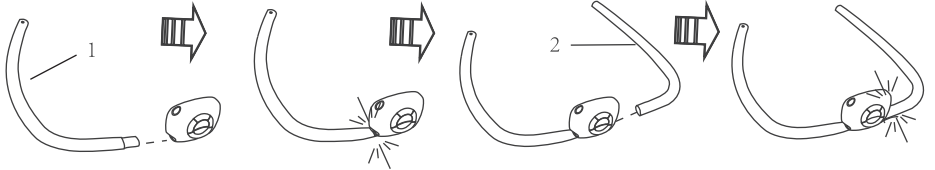
1



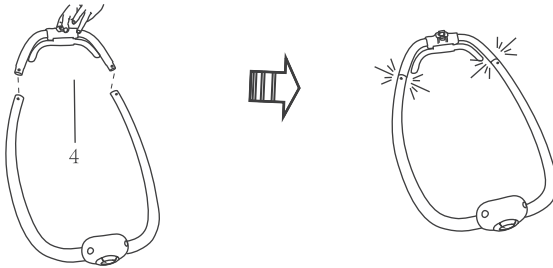
1.5V  
2x C/LR6



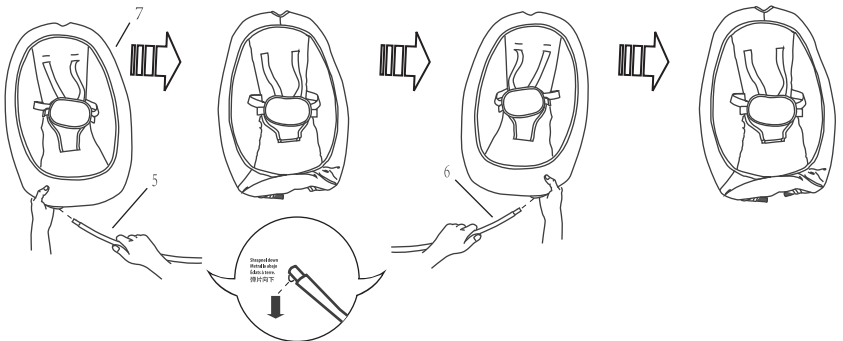
2



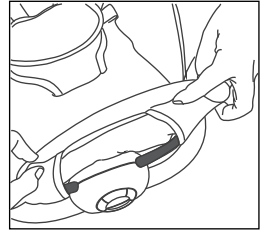
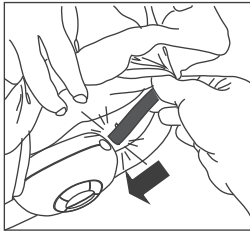
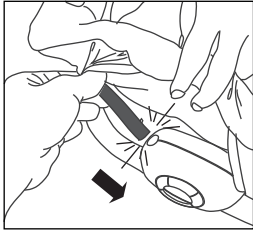
3



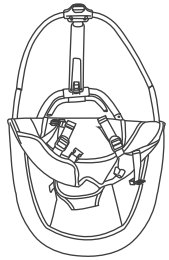
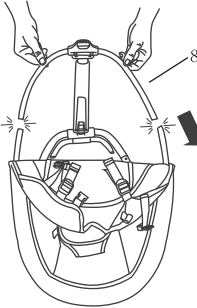
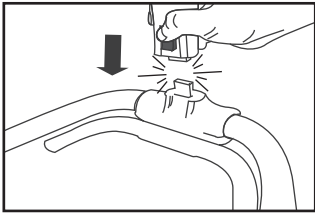
4



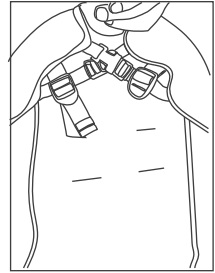
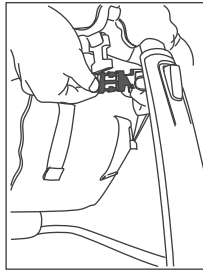
5



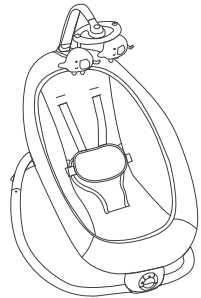
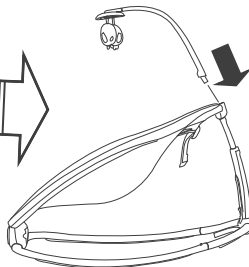
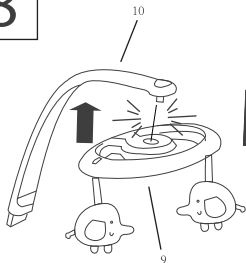
6



7

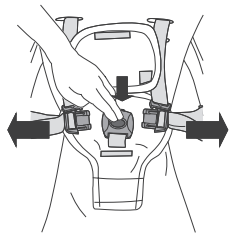
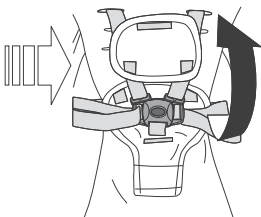
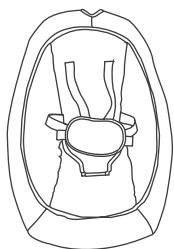


8

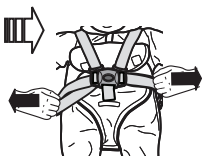


## A gyermekbiztonági rendszer használata

1



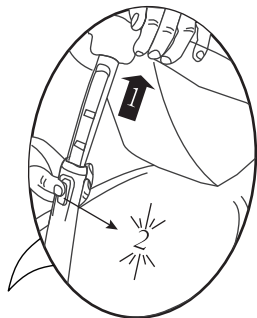
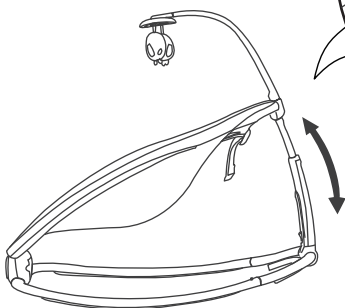
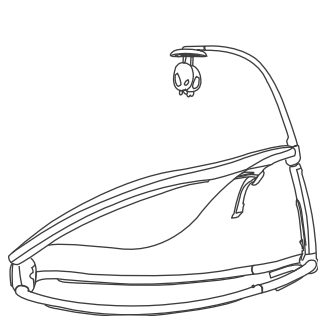
2



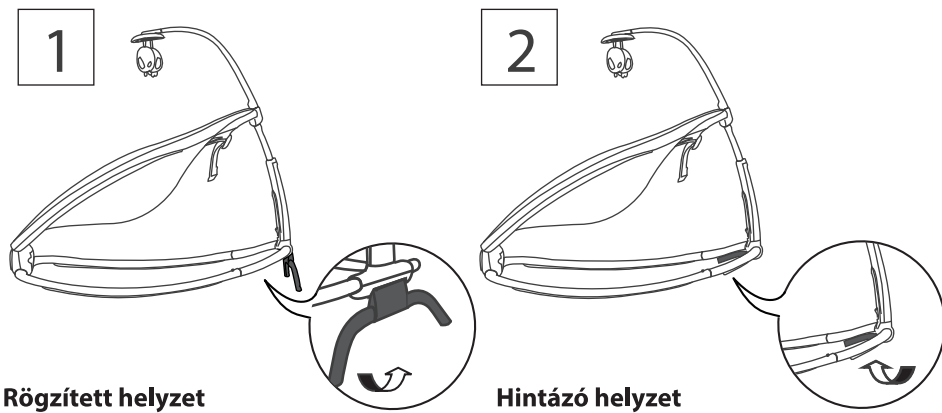
3



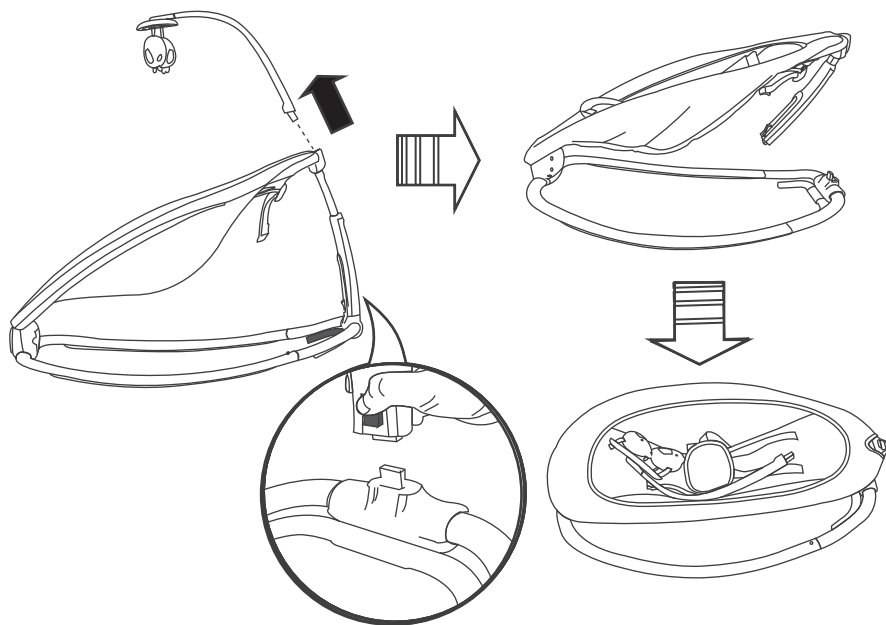
## A döntési funkció használata



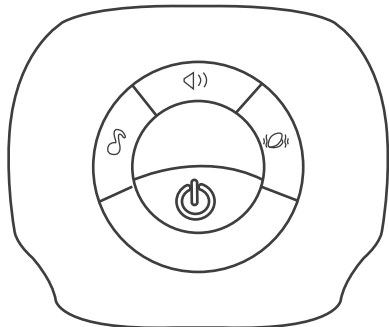
## A talpazat beállítása



## Tárolás és szállítás



## Zene/rezgés modul használata



-  Hangerő szabályozás
-  Zene
-  Rezgés kapcsoló
-  Hálózati kapcsoló

## Karbantartás és tisztítás

Üléspárna - Az ülés párnán kapcsolja össze a csattokat. Zárja be a tépőzárakat. Mossa mosógépben, hideg vízben, finom ruhanemű rezsimben. Fehérités nélkül. Szárítsa ruhaszáritóban alacsony hőmérsékleten. Játéktartó és játékok – törölje le langyos vízbe mártott, szappanos ruhával. Hagyja a levegőn megszáradni. Ne mártsa vízbe. Keret – a fémkeretet törölje le langyos vízbe mártott, szappanos ruhával.

## HUŚTAWKA SKŁADANA

WAŻNE!

ZACHOWAĆ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

1. Kołysanie w tył i w przód lub zablokowanie w pozycji stabilnego siedziska.
2. Uspokajające wibracje oraz wiele melodii z możliwością wyboru poziomu głośności.
3. Zdejmowane ramię na zabawki wraz z dwoma zabawkami
4. 4 poziomy ustawienia wysokości
5. Możliwość składania (łatwe przechowywanie i transport)
6. Pięciopunktowy system pasów bezpieczeństwa (możliwość regulacji)

## OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec ryzyko powstawania poważnych obrażeń lub śmierci:

- Nie podnosić huśtawki ani jej nie przenosić, jeśli w środku znajduje się dziecko.
- NIGDY nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie wolno NIGDY używać jako fotelika dziecięcego podczas podróży samochodem lub samolotem.
- Nie wolno NIGDY mocować do produktu ani do ramienia żadnych dodatkowych sznurków ani pasków.
- Nie wolno nigdy korzystać z ramienia na zabawki do przenoszenia huśtawki.
- Pozycja opuszczona jest przeznaczona wyłącznie dla dzieci, które nie umieją samodzielnie siadać (do 9 kg).
- Pozycja wyprostowana jest przeznaczona wyłącznie dla dzieci, które umieją samodzielnie usiąść w siadzie prostym bez pochylania się wprzód.
- Należy ZAWSZE używać pasów bezpieczeństwa..
- Nie wolno korzystać z siedziska, jeśli dziecko umie samodzielnie usiąść.
- Nie wolno używać produktu, jeśli dziecko waży ponad 9kg.
- Nie wolno używać produktu na podwyższonych powierzchniach (np. na stole).
- Produkt nie jest przeznaczony do długich drzemek.
- RYZYKO UDUSZENIA: nie wolno NIGDY używać urządzenia na miękkiej powierzchni (łóżko, kanapa, poduszka), ponieważ mogłoby dojść do przewrócenia i uduszenia dziecka.
- Montaż może wykonać wyłącznie osoba dorosła.
- Nie można pozwolić na to, żeby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Przed montażem oraz rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Podczas rozpakowywania oraz montażu produktu należy postępować ze szczególną ostrożnością.
- Należy często i regularnie sprawdzać, czy nie doszło do uszkodzenia, utraty lub poluzowania poszczególnych elementów.
- Nie wolno korzystać z produktu, jeśli brakuje poszczególnych elementów, zostały uszkodzone lub zepsute.
- Ten produkt nie może być używany jako łóżeczko. Jeśli Twoje dziecko będzie śpiące, połóż je w odpowiednim łóżku lub łóżeczku dziecięcym.
- Nie wolno korzystać z części zapasowych lub akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## Informacje dot. baterii

Aby korzystać z modułu muzyki i wibracji, należy użyć (3) baterii alkalicznych C/LR6 (1,5V) (nie wchodzi w skład opakowania). **OSTRZEŻENIE:** Należy przestrzegać zaleceń dot. baterii, które opisano w tej części instrukcji. W przeciwnym razie może spowodować to krótszą żywotność baterii, rozszczelnienie, bądź pęknięcie baterii. Baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. - Nie wolno używać równocześnie starych i nowych baterii. - Nie wolno używać równocześnie baterii: alkalicznych, standardowych i akumulatorów. - Należy używać baterii tego samego typu lub ich odpowiedników (wg zaleceń producenta). Baterie należy wkładać do komory na baterie w sposób zgodny z oznaczeniem ich biegunowości.

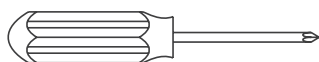
- Nie wolno doprowadzać do zwierania zacisków baterii. - Nie wolno przechowywać baterii w pomieszczeniach, gdzie panują ekstremalne temperatury (np. strych, garaż, samochód). - Rozładowane baterie należy wyjąć z komory na baterie. - Nie wolno nigdy ładować baterii, które nie posiadają oznaczenia „rechargeable”. – Przed rozpoczęciem ładowania należy baterie-akumulatorki wyjąć z urządzenia. - Ładowanie baterii powinno przebiegać pod kontrolą osoby dorosłe. - Nie wolno ładować baterii alkalicznych w ładowarce przeznaczonej do ładowania baterii Ni-Cad lub Ni-MH. - Należy przestrzegać zasad odpowiedniej utylizacji baterii. - W przypadku planowanego długotrwałego przechowywania huśtawki, należy wyjąć baterie z urządzenia. - Niewystarczająco naładowane baterie mogą doprowadzić do nieprawidłowego działania produktu jak: zniekształcony dźwięk, słabnące lub niedziałające światła, zbyt wolny lub nieodpowiedni ruch obracających się elementów. Ponieważ różne układy elektryczne wymagają różnych napięć roboczych, wymianę baterii należy przeprowadzić w momencie niedziałania jednej z funkcji urządzenia. - Nie wolno wrzucać produktu ani baterii do ognia, może dojść do wybuchu baterii lub wycieku substancji w nich zawartych. – Rozładowane baterie należy wyjąć z huśtawki dla najmłodszych dzieci.



Ten symbol oznacza, że produktu nie można utylizować wraz z odpadkami z gospodarstw domowych, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą okazać się szkodliwe dla środowiska naturalnego oraz życia ludzkiego. Informacje dot. recyklingu oraz zbierania odpadów można uzyskać u przedstawicieli lokalnych władz

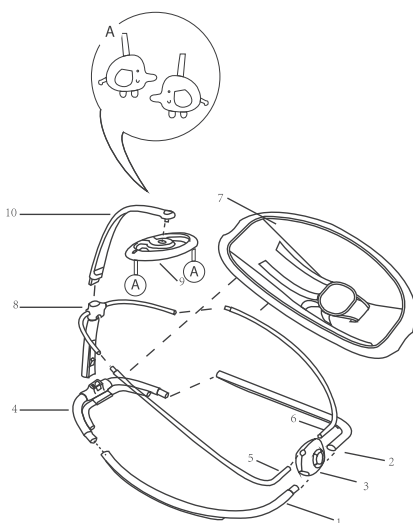
## Lista części i rysunek

| Nr. | Ilość | Nazwa                       |
|-----|-------|-----------------------------|
| 1   | 1     | Lewa płoza huśtawki         |
| 2   | 1     | Prawa płoza huśtawki        |
| 3   | 1     | Moduł muzyki i wibracji     |
| 4   | 1     | Tyłny moduł huśtawki        |
| 5   | 1     | Lewy bok stelażu siedziska  |
| 6   | 1     | Prawy bok stelażu siedziska |
| 7   | 1     | Obicie siedziska            |
| 8   | 1     | Tyłny pręt siedziska        |
| 9   | 1     | Głowica uchwyty na zabawki  |
| 10  | 1     | Ramię uchwyty na zabawki    |

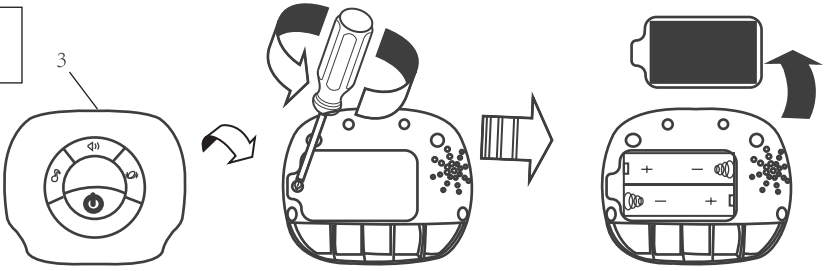


2x 1.5V  
C/LR6

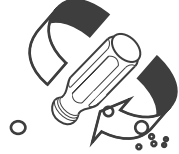
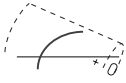
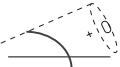
**Opakowanie nie zawiera**



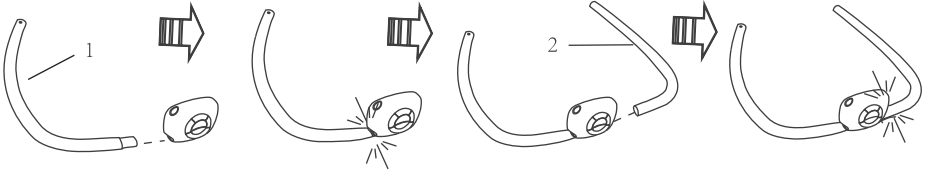
1



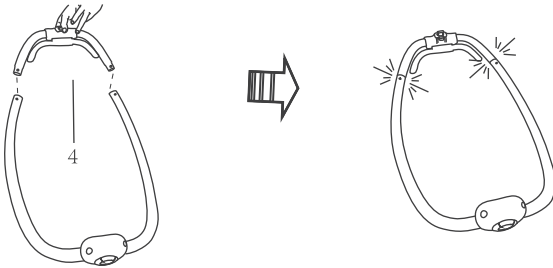
1.5V  
2x C/LR6



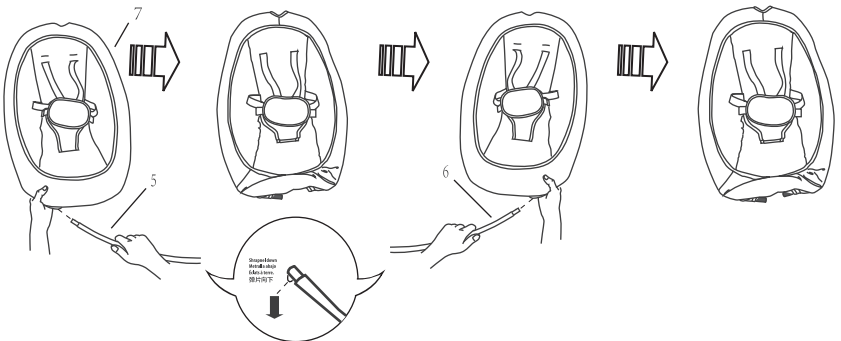
2



3

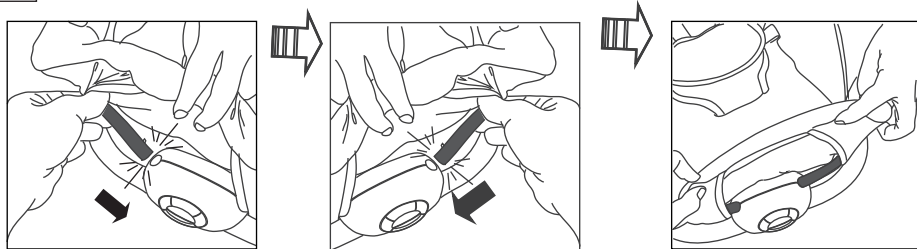


4

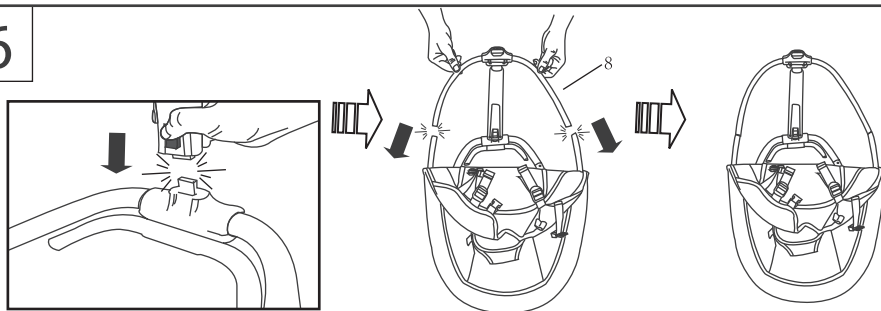




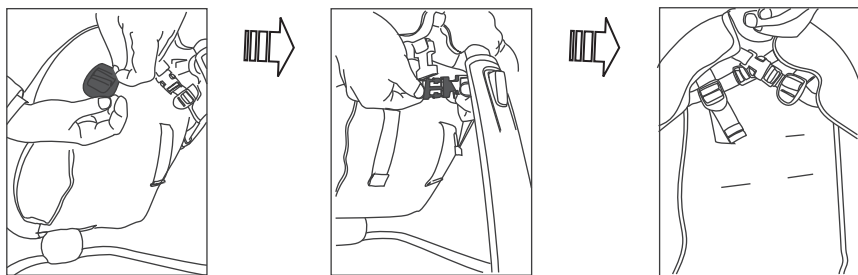
5



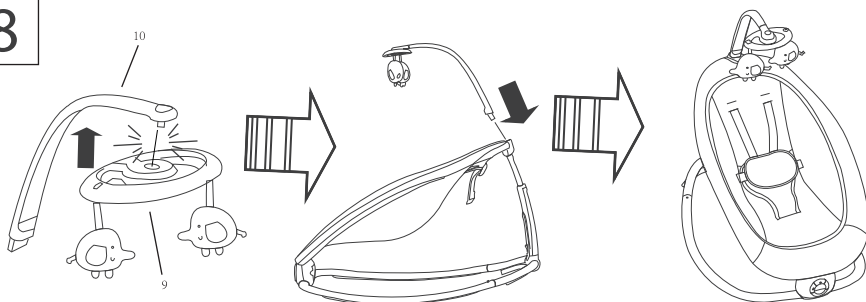
6



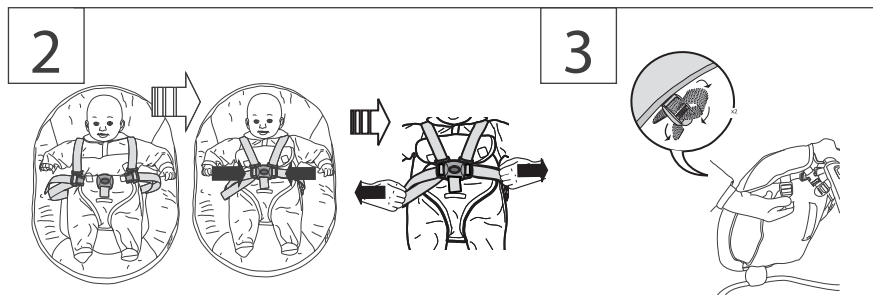
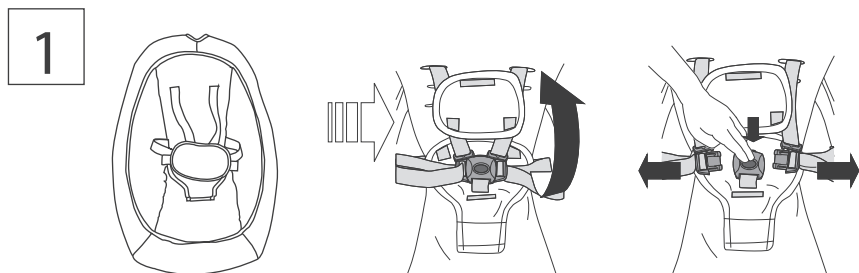
7



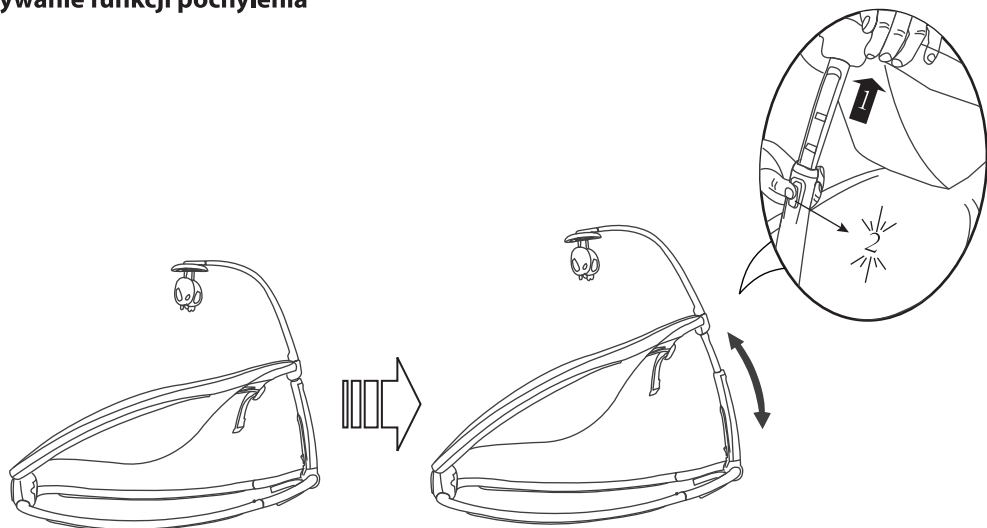
8



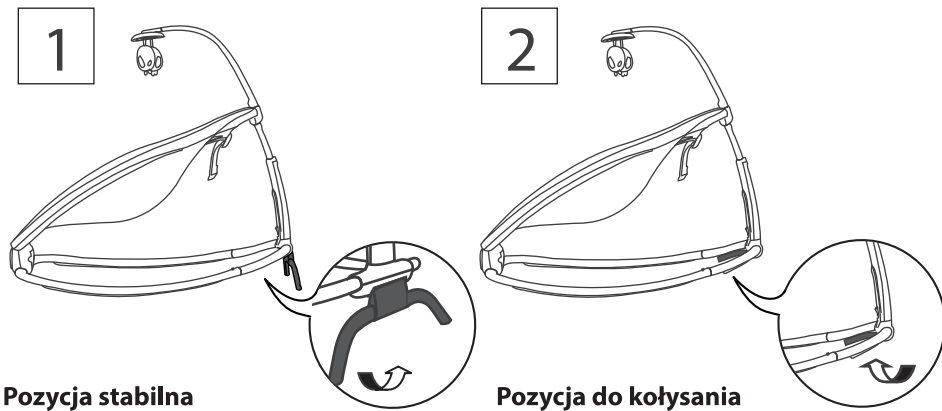
## Używanie systemu pasów bezpieczeństwa



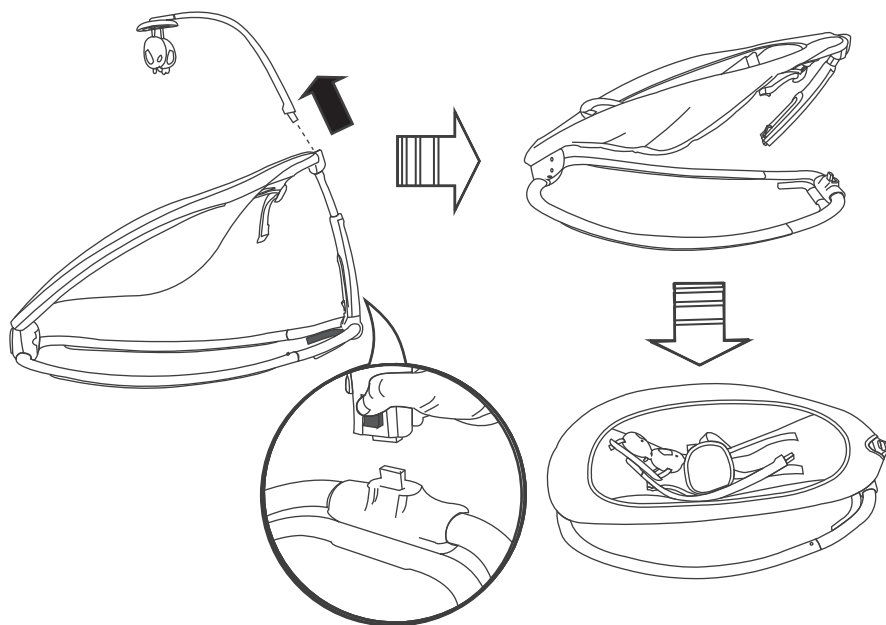
## Używanie funkcji pochylenia



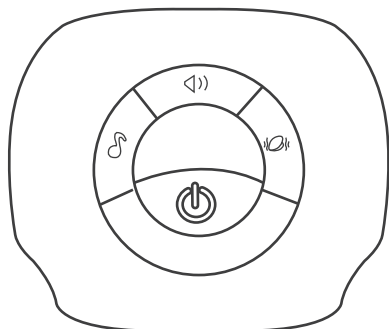
## Ustawienie podpory







## Przechowywanie i transport



## Używanie modułu muzyka/wibracja



-  Obsługa poziomu głośności
-  Muzyka
-  Włącznik wibracji
-  SWłącznik zasilania

## Konserwacja i czyszczenie

Poduszka siedziska: Wyjąć ze stelaża. Zapiąć sprzączki na module przypinania siedziska i poduszki siedziska  
Zapiąć wszystkie rzepy. Prać w pralce w zimnej wodzie, tryb prania delikatnego. Nie wybielać. Suszyć w suszarce w niskiej temperaturze.

Ruhome ramię i zabawki: Przetrzeć wilgotną ściereką z dodatkiem roztworu z łagodnego mydła. Pozostawić do wyschnięcia na świeży powietrzu. Nie zanurzać w wodzie.

Stelaż: Metalowy stelaż wycierać miękką ściereczką, zwilżoną wodą oraz z dodatkiem roztworu z łagodnym mydłem.

## SDRAIETTA A DONDOLO PIEGHEVOLE

IMPORTANTE!

CONSERVARE PER LA CONSULTAZIONE FUTURA.

1. Dondolio avanti e indietro o blocco in posizione fissa
2. Vibrazione tranquillizzante e possibilità di melodie con volume regolabile
3. Barra con due giochi rimovibile
4. Altezza regolabile in 4 posizioni
5. Pieghevole per una facile chiusura e trasporto
6. Imbracatura a 5 punti

## AVVERTENZE

Per evitare il rischio di ferimento grave o morte

- Non muovere il prodotto o sollevarlo se vi è il bambino. .
- NON lasciare MAI il bambino incustodito.
- NON utilizzare MAI come seggiolino per il trasporto in auto o in aereo.
- NON fissare MAI al prodotto o alla barra con i giochi altri fili o fascette.
- Non usare mai la barra con i giocattoli per il trasporto della sdraietta.
- La posizione reclinata è adatta solo per bambini che non sono in grado di stare seduti (fino a 9 kg).
- La posizione normale è adatta solo per bambini che sono in grado di stare seduti senza aiuto e senza piegarsi in avanti.
- Usare sempre il sistema di ritenuta.
- Non usare la sdraietta se il bambino riesce a sedersi da solo.
- Non usare se il bambino pesa più di 9kg.
- E' pericoloso collocare la sdraietta su una superficie rialzata, ad es. sul tavolo.
- Questo prodotto non è adatto al riposo prolungato.
- PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: NON usare MAI su una superficie morbida (letto, divano, cuscino), perché la sdraietta potrebbe ribaltarsi e portare al soffocamento del bambino.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Prima del montaggio e dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le istruzioni, rimuovere tutti gli imballaggi.
- Durante le operazioni di disimballaggio e montaggio procedere con attenzione.
- Controllare frequentemente che vi siano danni, perdite di parti o allentamento delle stesse.
- Non usare la sdraietta se qualsiasi parte è danneggiata o mancante.
- La sdraietta non sostituisce il letto o la culla. Se il bambino desidera riposare collocatelo in un lettino adatto.
- Non usare accessori o parti di ricambio non approvate dal produttore.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.


## Informazioni sulle batterie

Il dispositivo che emette musica e vibrazioni richiede (3) batterie alcaline C / LR14 (1,5 V) (non incluse)

ATTENZIONE: rispettare le istruzioni delle batterie indicate in questo paragrafo. In caso contrario le batterie potrebbero durare meno, perdere liquidi o scoppiare. • Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.

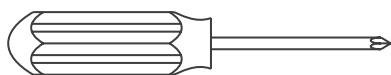
• Non mescolare batterie vecchie e nuove. • Non mescolare batterie alcaline, standard e ricaricabili. • Utilizzare tutte batterie dello stesso tipo o comparabili come consigliato. • Installare le batterie con le polarità corrispondenti alle indicazioni del vano batterie. • Non provocare cortocircuito con le batterie. • Non conservare le batterie in spazi con temperature estreme (ad es. soffitta, garage o auto). • Rimuovere le batterie scariche dal vano batterie. • Non ricaricare mai batterie che non sono specificamente indicate come "ricaricabili". • Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto prima della ricarica. • Caricare le batterie sotto la supervisione di un adulto. • Non caricare batterie alcaline ricaricabili in un caricabatterie adatto per batterie Ni-Cad o Ni-MH.

- Rispettare il corretto smaltimento delle batterie.
- Rimuovere le batterie dalla sdraietta prima dell'immagazzinaggio per lungo tempo.
- Le batterie cariche in modo insufficiente causano prestazioni anomale del prodotto, tra cui suono distorto, luci deboli o spente e rallentamento o malfunzionamento dell'oscillazione. Poiché ogni componente elettrico richiede tensioni di funzionamento diverse, sostituire le batterie in caso di qualsiasi arresto del funzionamento.
- Non gettare il prodotto o le batterie nel fuoco, poiché potrebbe esplodere o perdere liquido.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dalla sdraietta per i bambini più piccoli.

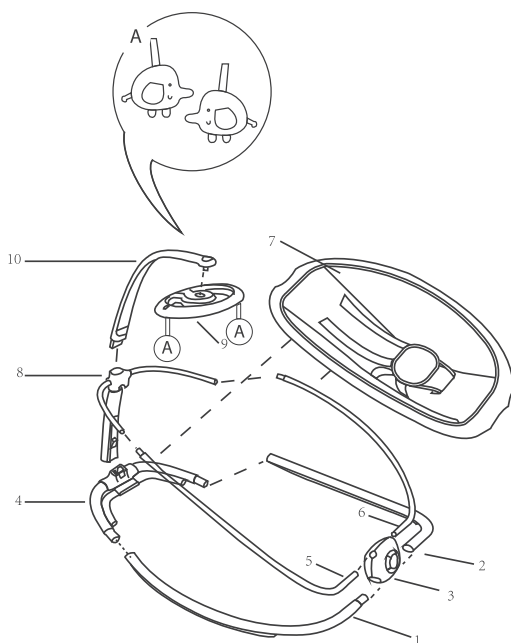
 Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, poiché le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute umana. Per informazioni sullo smaltimento e sulla raccolta rivolgersi alle autorità competenti.

## Elenco delle parti e disegni

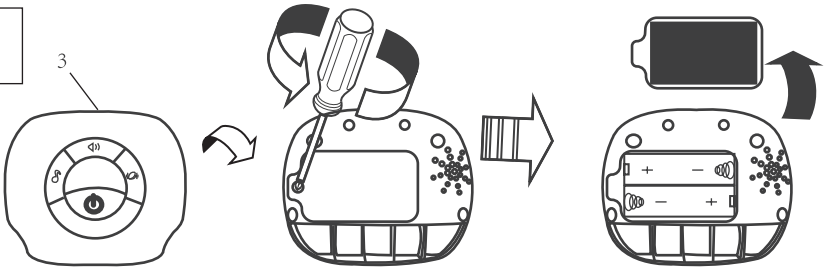
| N. | Quantità | Descrizione                             |
|----|----------|---|
| 1  | 1        | Arcosinistro del dondolo                |
| 2  | 1        | Arco destro del dondolo                 |
| 3  | 1        | Modulo musica/vibrazione                |
| 4  | 1        | Set posteriore del seggiolino           |
| 5  | 1        | Lato sinistro del sedile del seggiolino |
| 6  | 1        | Lato destro del sedile del seggiolino   |
| 7  | 1        | Imbottitura del seggiolino              |
| 8  | 1        | Tubo posteriore del seggiolino          |
| 9  | 1        | Parte superiore della barra giochi      |
| 10 | 1        | Braccio della barra giochi              |



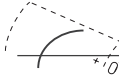
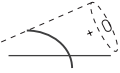
**non include**



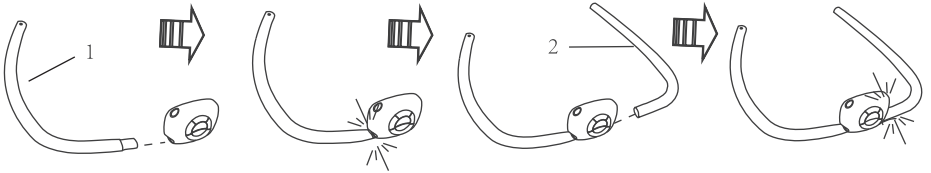
1



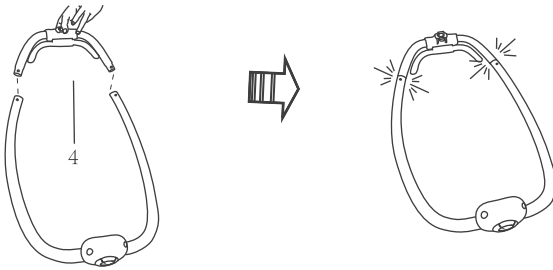
1.5V  
2x C/LR6



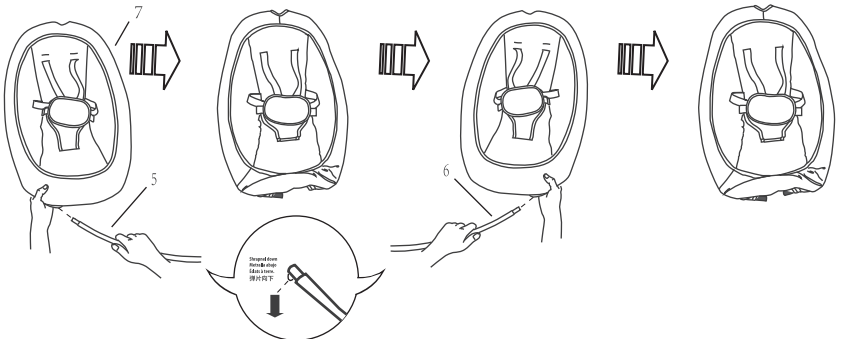
2



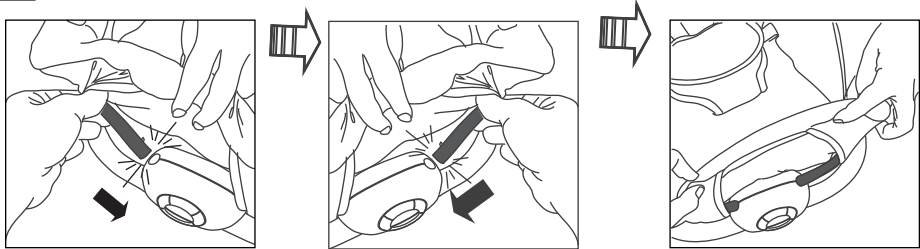
3



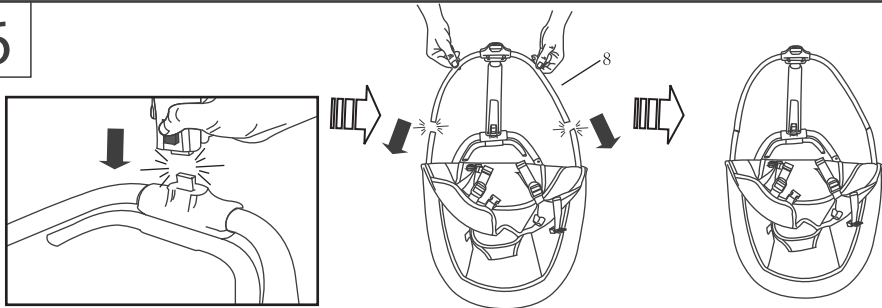
4



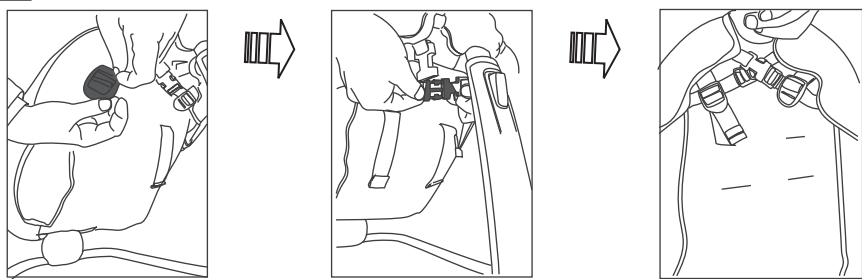
5



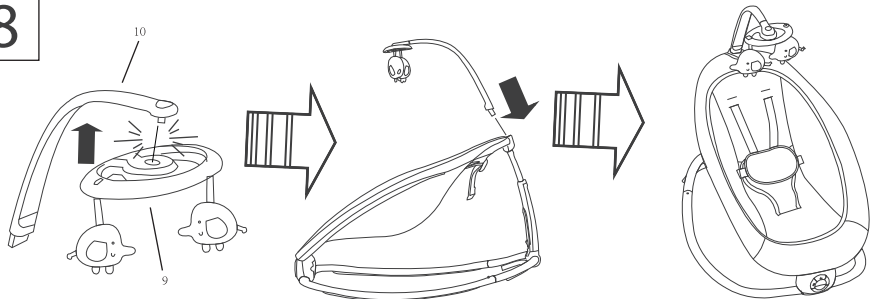
6



7

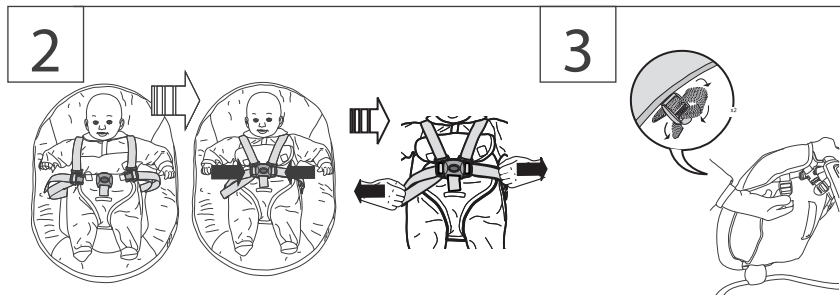
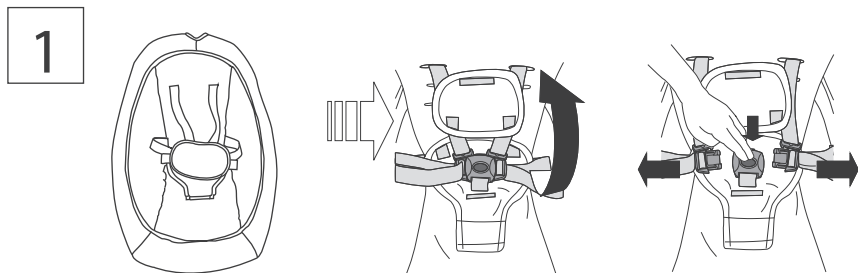


8

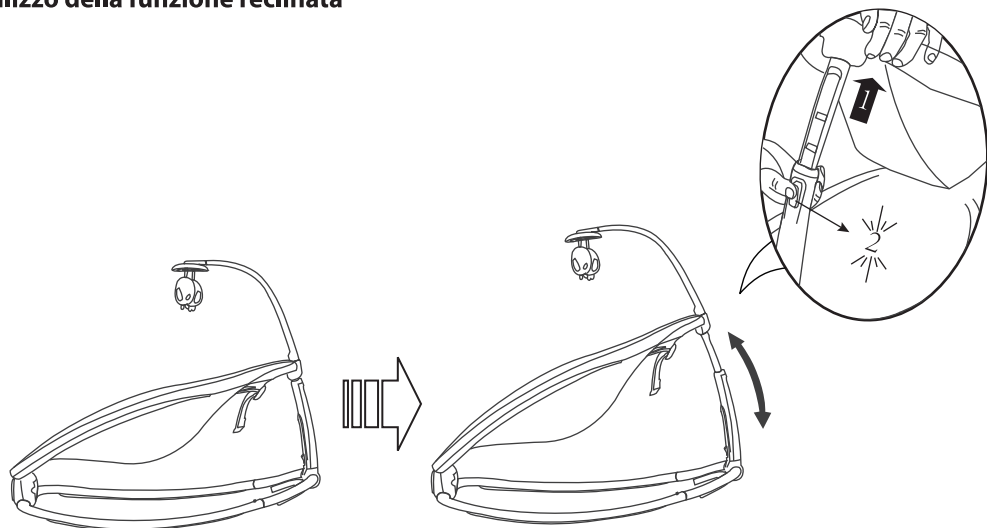




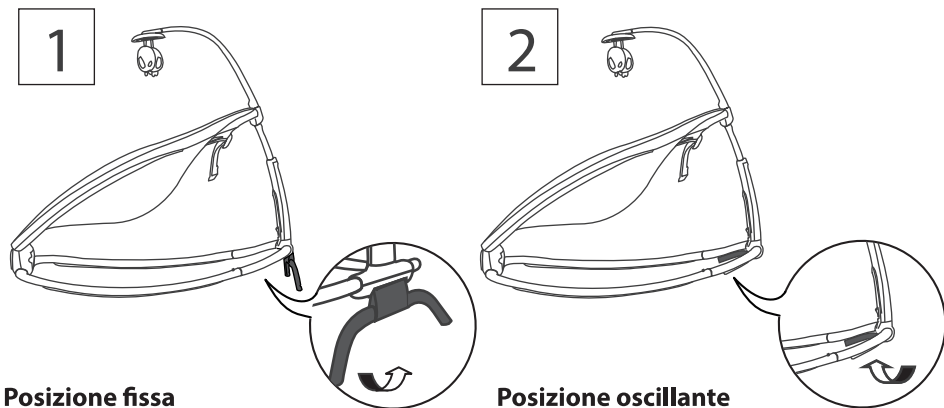
## Utilizzo del sistema di ritenzione



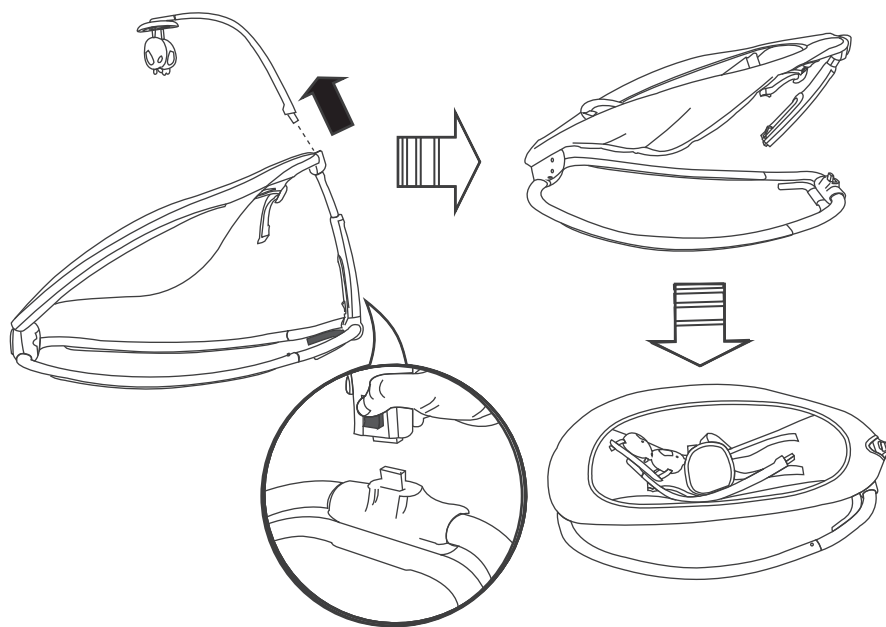
## Utilizzo della funzione reclinata



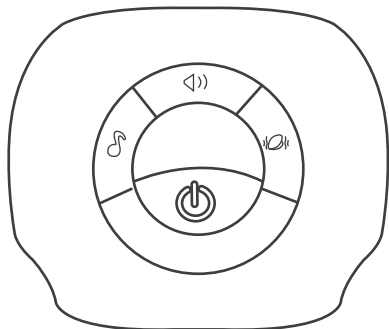
## Regolazione del piede d'appoggio



## Ripiegatura e trasporto



## Utilizzo del modulo musica/vibrazione



 Interruttore del volume

 Musica

 Interruttore della  
vibrazione ON/OFF

 Interruttore di accensione

## Manutenzione e pulizia

Imbottitura del seggiolino - Estrarla dal telaio. Aprire i cinturini dell'imbottitura. Aprire tutte le chiusure in velcro. Lavare in lavatrice in acqua fredda con programma per capi delicati. Non candeggiare. Asciugare a basse temperature nell'asciugatrice.

Barra con i giochi - Pulire con un panno inumidito con acqua e sapone delicato. Lasciare asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

## SLOŽLJIVA GUGALNICA

POMEMBNO!

SHRANITE JIH ZA POZNEJŠO RABO.

1. Guganje naprej ali nazaj ali se zaklenite v stabilen sedež
2. Pomirjujoče vibracije in številne melodije z nadzorom glasnosti
3. Snemljivo držalo za igrače z dvema igračama
4. 4 nastavljive višine
5. Zlaganje za enostavno shranjevanje in transport
6. Nastavljiv 5-točkovni pas

## OPOZORILO

Da preprečite morebitne resne poškodbe ali smrt

- Ne premikajte ali dvigajte tega izdelka, kadar je dojenček v njem.
- NIKOLI ne puščajte otroka v ležalniku brez nadzora.
- NIKOLI ga ne uporabljajte kot otroški sedež za prevoz z avtomobilom ali letalom.
- NIKOLI ne pritrjujte nobenih dodatnih vrvic ali trakov na nosilec - drog z igračami.
- Nikoli ne uporabljajte nosilca igračk kot ročaj za prenašanje ležalnika.
- Nagnjen položaj je namenjen samo otrokom, ki ne znajo sedeti sami (do 9 kg).
- Pokončni položaj je namenjen samo otrokom, ki lahko zanesljivo sedijo, ne da bi se pri tem nekontrolirano nagibali naprej.
- Vedno uporabljajte sistem za prestrezanje.
- Ne dajajte otroka v naslonski ležalnik, če že zmore vstati sam.
- Ne uporabljajte, če vaš otrok tehta več kot 9 kg.
- Zaradi otrokove varnosti nikoli ne polagajte ležalnika na višje položeno mesto kot npr. na mizo.
- Ta izdelek ni namenjen za daljše spanje.
- NEVARNOST ZADUŠITVE: Izdelka NIKOLI ne uporabljajte na mehki površini (postelja, kavč, blazina), ker se lahko dojenček z gugalnico prevrne in se zaduši.
- Montira lahko le odrasla oseba.
- Otrokom preprečite, da bi se igrali s tem izdelkom.
- Pred namestitvijo in uporabo tega izdelka preberite napotke in odstranite vso embalažo.
- Pri izvzemanju iz ovitka in sestavljanju ravnajte previdno.
- Izdelek redno in pogosto preverjajte poškodbe, manjkajoče ali nepritrjene dele izdelka.
- Ne uporabljajte izdelka, če ni popoln oz. če manjkajo nekateri njegovi sestavni deli.
- Ta izdelek ne nadomešča postelje ali otroške posteljice. Če otrok zaspi, ga raje prenesite v zibelko, otroško posteljico ali v posteljo.
- Ne uporabljajte nadomestnih delov ali opreme razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec.
- Hranite izven dosega otrok.

## Podatki o baterijah

Naprava za glasbo in vibracije deluje na (3) alkalne baterije tipa C / LR14 (1,5 V) (ki pa niso priložene izdelku). OPOZORILO: Upoštevajte napotke za baterije v tem delu besedila. V nasprotnem primeru bi se lahko skrajšala življenjska doba, iztekla vsebina ali poškodovala baterija. • Baterije vedno shranjujte izven dosega otrok. • Ne uporabljajte starih in novih baterij obenem. • Ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje. • Ne uporabljajte alkalnih, standardnih in polnilnih baterij. • Uporabljajte le baterije enakega oz. ekvivalentnega tipa, po priporočilih. • Upoštevajte polarnost: Baterije namestite tako, da ustrezajo oznakam, navedenim v predalu za baterije. • Baterije ne zkratkujte. • Ne shranjujte baterij na območjih z ekstremnimi temperaturami (na primer podstrešjih, garažah ali na avtomobilih). • Izpraznjene baterije odstranite iz prostora za baterije. • Nikoli ne polnite baterij, ki niso posebej označene kot polnilne baterije »rechargeable«. • Polnilne baterije je treba pred polnjenjem odstraniti iz izdelka. • Polnjenje baterij mora potekati pod nadzorom odrasle osebe.

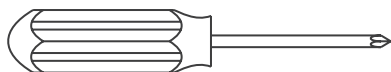
- Ne polnite baterij v polnilniku, ki je namenjen za baterije Ni-Cad ali Ni-MH.
- Upoštevajte načela pravilnega odstranjevanja baterij.
- Pred dolgotrajnim shranjevanjem odstranite baterije iz gugalnice.
- Premalo napolnjene baterije povzročajo neobičajno delovanje izdelka. Pojavljajo se popačen zvok, utripajoče ali nepravilno delujoče luči ter upočasnjeno ali nepravilno delovanje sestavnih delov, ki se napajajo. Vsak električni sestavni del zahteva različne delovne napetosti. Zato baterije takoj zamenjajte z novimi, če naprava ne deluje pravilno.
- Ne mečite izdelka ali baterij v ogenj, saj lahko baterije raznese in iz njih uhajajo nevarne snovi.
- Izpraznjene baterije je treba odstraniti iz gugalnice (pred njimi varujete najmlajše otroke).



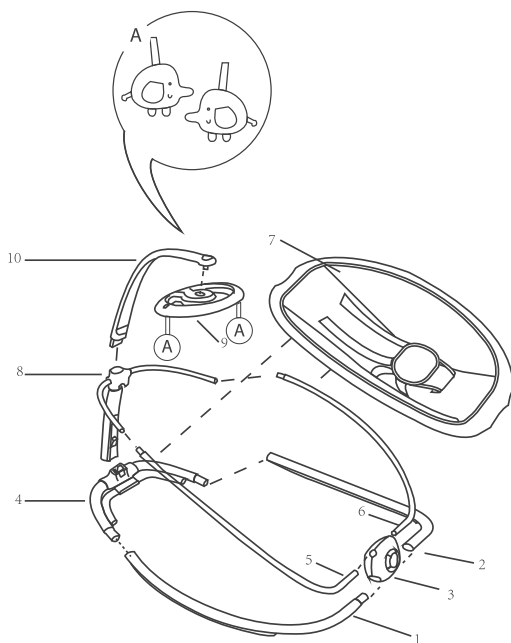
Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki, saj baterije vsebujejo snovi, ki bi lahko škodovale okolju in zdravju ljudi. Za informacije o ponovni uporabi in zbiranju odpadkov se obrnite na lokalne organe.

## Spisek sestavnih delov in skica

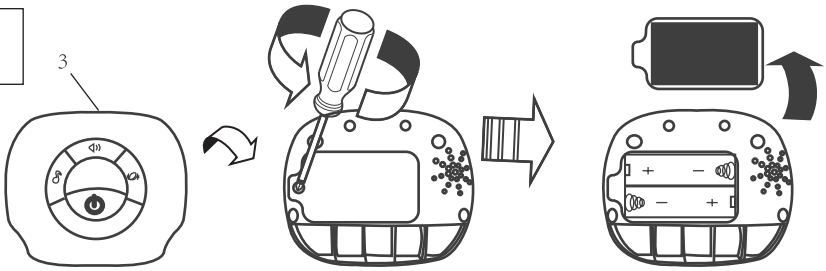
| Št. | Količina | Naziv                      |
|-----|----------|----------------------------|
| 1   | 1        | Levi drsnik gugalnice      |
| 2   | 1        | Desni drsnik gugalnice     |
| 3   | 1        | Modul glasbe in vibracij   |
| 4   | 1        | Zadnji set gugalnice       |
| 5   | 1        | Leva stran okvirja sedeža  |
| 6   | 1        | Desna stran okvirja sedeža |
| 7   | 1        | Prevleka ležalnika         |
| 8   | 1        | Zadnja sedežna cev         |
| 9   | 1        | Glava držala za igrače     |
| 10  | 1        | Roka držala za igrače      |



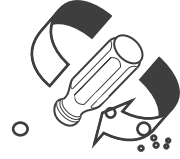
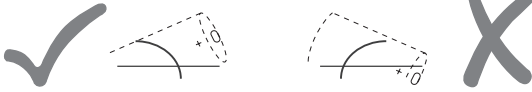
**embalaža  
ne vključuje**



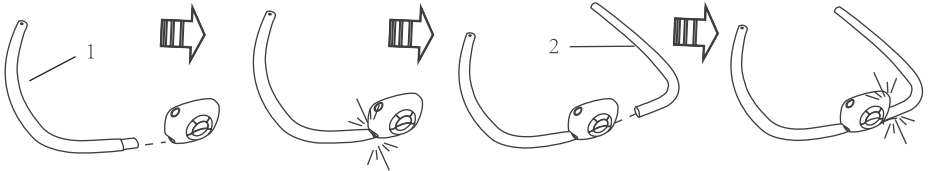
1



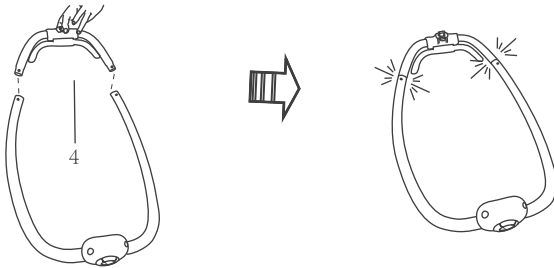
1.5V  
2x C/LR6



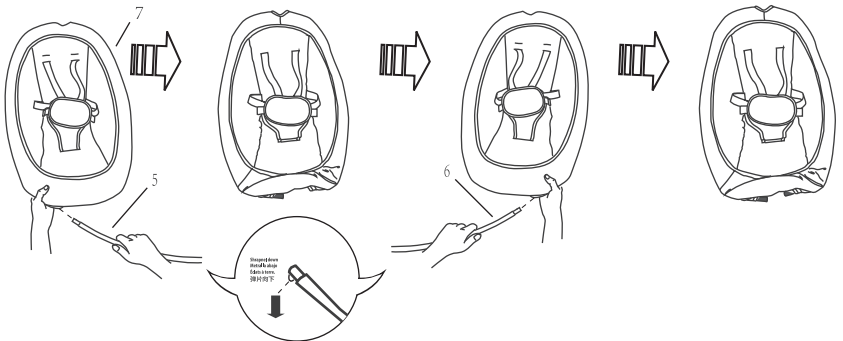
2



3

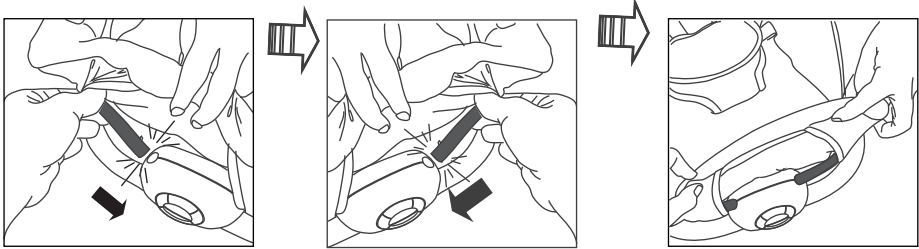


4

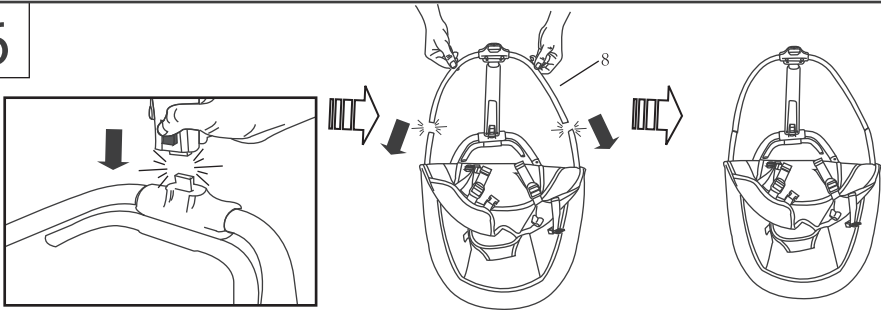


Beim Schließen  
nicht zu  
fest drücken!

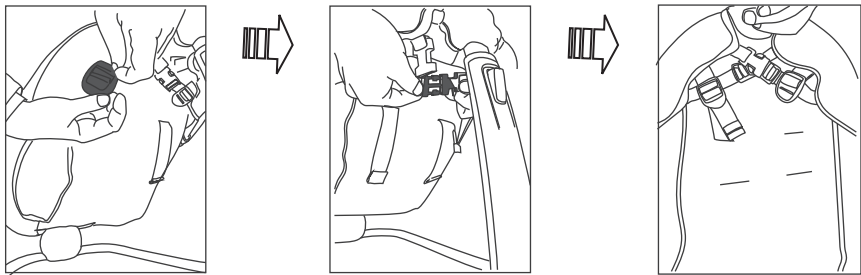
5



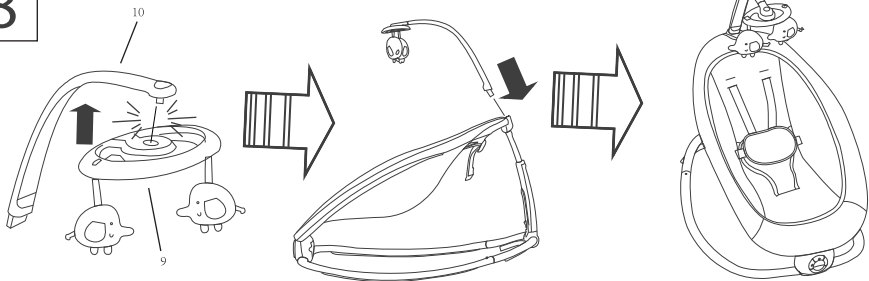
6



7

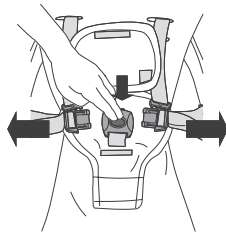
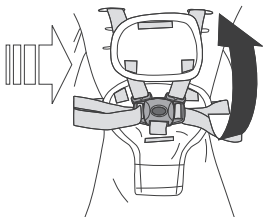
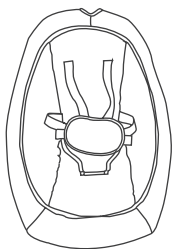


8

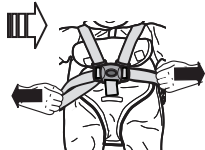
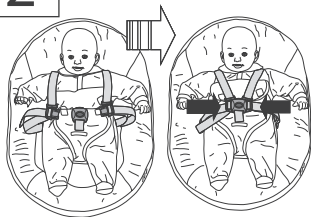


## Uporaba sistema za prestrezanje

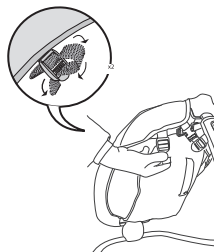
1



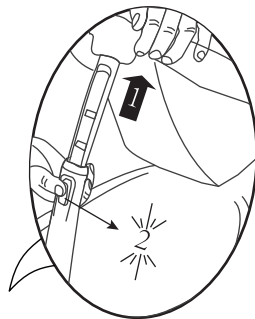
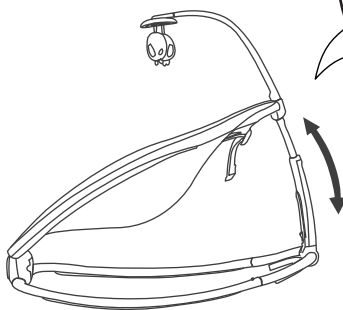
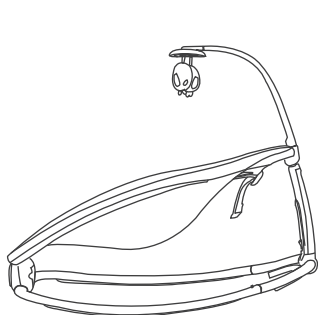
2



3

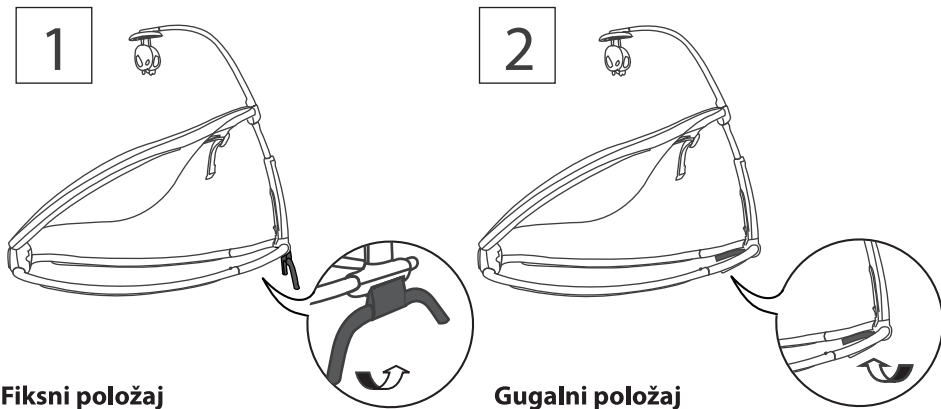


## Uporaba funkcije nagiba

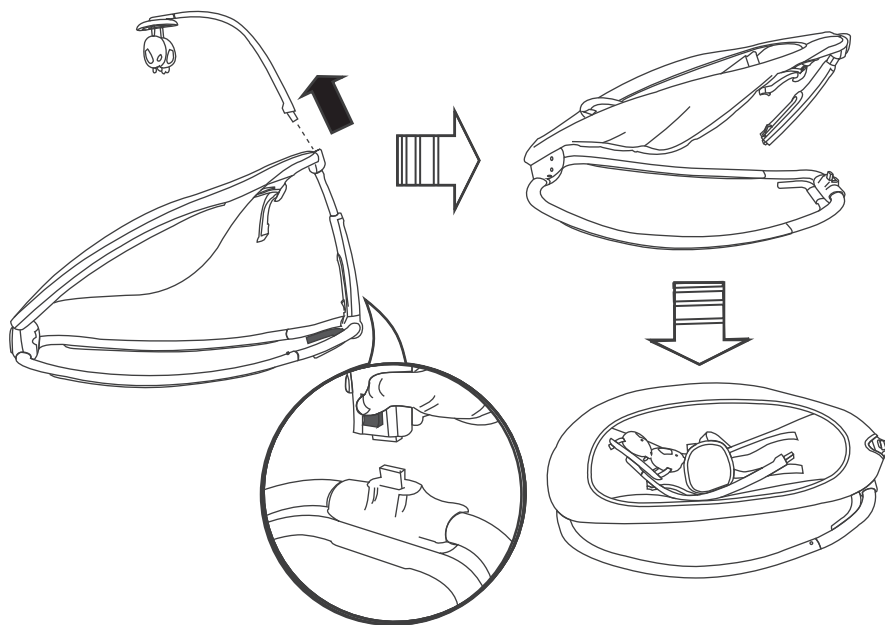




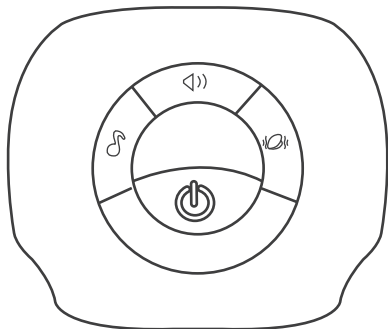
## Nastavitev podstavka







## Shranjevanje in prevoz



## Uporaba modula glasbe / Vibracij



-  Gumb za nastavitev glasnosti
-  Glasba
-  Stikalo vibracij
-  Stikalo za vklop (napajanje)

## Vzdrževanje in čiščenje

Sedežna blazina - Odstranite iz okvirja. Pritrdite sponke na sistemu za prestrežanje sedeža in sedežne blazine. Pritrdite vse suhe zadrge. Strojno prati v hladni vodi s programom za občutljivo perilo. Brez beljenja. Sušiti v sušilnem stroju pri nizki temperaturi.

Drog (nosilec) z igracami in igrache - Brišite s krpo, navlaženo v blago milnico. Sušite na zraku. Ne potaplajte je v vodo. Okvir - Kovinski okvir brišite z mehko in čisto krpo, navlaženo v blago milnico.

## SWING PLIANT

IMPORTANT!

GARDER POUR PLUS DE REGARD.

1. Balancez-vous d'avant en arrière ou verrouillez-vous dans un siège stable
2. Vibrations apaisantes et un certain nombre de morceaux avec contrôle du volume
3. Porte-jouet amovible avec deux jouets
4. 4 hauteurs réglables
5. Pliage pour un stockage et un transport faciles
6. Harnais réglable à 5 points

## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves voire la mort

- Ne déplacez jamais le produit et ne le levez pas avec le bébé dedans.
- Ne laissez JAMAIS le bébé sans surveillance.
- N'utilisez JAMAIS ce produit comme un siège pour le voyage en voiture ou en avion.
- Ne fixez JAMAIS au produit ou à l'arche des cordelettes ou des sangles supplémentaires.
- N'utilisez JAMAIS l'arche pour porter le transat.
- La position semi-assise est destinée uniquement aux bébés qui ne tiennent pas assis seuls (jusqu'à 9 kg).
- La position assise est destinée aux bébés qui tiennent bien assis sans se pencher en avant.
- TOUJOURS utiliser le harnais.
- N'utilisez JAMAIS le transat si votre bébé arrive à se mettre assis tout seul.
- N'utilisez pas le transat si le bébé pèse plus de 9 kg.
- Ne jamais utiliser ce produit en hauteur (par exemple, sur une table)Ce produit n'est pas destiné au sommeil prolongé.
- RISQUE D'ETOUFFEMENT : Ne JAMAIS poser la balancelle sur une surface souple (lit, canapé, oreiller) – risque de basculement et d'étouffement du bébé.
- Le montage doit être réalisé exclusivement par des adultes.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit.
- Avant le montage et l'utilisation du produit, lisez toutes les consignes et retirez tous les emballages.
- Soyez prudents lors du déballage et le montage.
- Contrôlez régulièrement et souvent l'absence d'endommagement, de pièces manquantes ou desserrées.
- N'utilisez pas le produit si certaines pièces sont endommagées ou manquantes.
- Ce produit ne remplace pas le lit. Si votre bébé a sommeil, placez-le dans un lit adéquat.
- N'utilisez pas d'autres accessoires ou pièces détachées que ceux recommandés par le fabricant.
- Stockez hors de portée des enfants.

## Informations sur la batterie

Informations sur la batterie

Un appareil qui émet de la musique et des vibrations nécessite (3) piles alcalines C / LR6 (1,5 V) (non incluses)  
**ATTENTION:** suivez les instructions de la batterie dans cette section. Sinon, la durée de vie de la batterie, une fuite ou une rupture de la batterie peuvent se produire. • Gardez toujours les piles hors de portée des enfants. • Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes. • Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées. • Ne mélangez pas des piles alcalines, standard et rechargeables. • Utilisez toutes les piles du même type ou comparable comme recommandé. • Installez les piles en respectant les polarités de chacune des zones dans le compartiment des piles. • Ne court-circuitiez pas les piles. • Ne stockez pas la batterie dans des zones avec = des températures extrêmes (comme des terrains, des garages ou des voitures). • Retirez les piles épuisées du compartiment à piles. • N'essayez jamais de charger des batteries qui ne sont pas spécifiquement étiquetées «rechargeables». • Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.

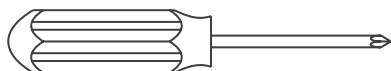
- Chargez les batteries sous la surveillance d'un adulte.
- Ne chargez pas de piles alcalines rechargeables dans un chargeur conçu pour les piles Ni-Cad ou Ni-MH.
- Observez l'élimination correcte des piles.
- Retirez les piles de la balançoire avant un stockage de longue durée.
- Des batteries insuffisamment chargées provoquent des performances anormales du produit, notamment un son déformé, des lumières qui s'estompent ou qui fonctionnent mal, et un fonctionnement lent ou défectueux des composants alimentés.
- Étant donné que chaque composant électrique nécessite des tensions de fonctionnement différentes, remplacez les piles dès qu'une fonction échoue.
- Ne jetez pas le produit ou les piles au feu;
- Les piles déchargées doivent être retirées de la balançoire pour les plus jeunes enfants.



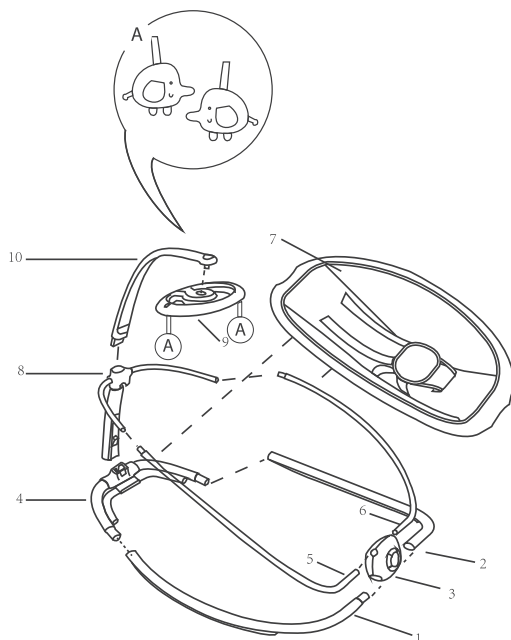
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, car les batteries contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement et la santé humaine. Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations sur le recyclage et la collecte.

## Liste des pièces et dessin

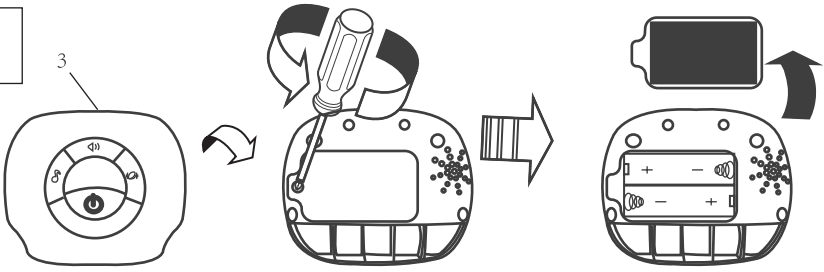
| N. | Quantité | Description                   |
|----|----------|-------------------------------|
| 1  | 1        | Glissière gauche du transat   |
| 2  | 1        | Glissière droite du transat   |
| 3  | 1        | Module musique/vibrations     |
| 4  | 1        | Culbuteur arrière             |
| 5  | 1        | Côté gauche du cadre du siège |
| 6  | 1        | Côté droite du cadre du siège |
| 7  | 1        | Coussinet du siège            |
| 8  | 1        | Tube du dossier du siège      |
| 9  | 1        | Barre de jouets               |
| 10 | 1        | Bras de barre de jouets       |



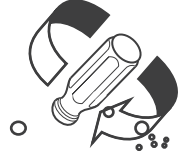
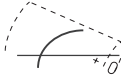
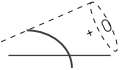
**non inclus**



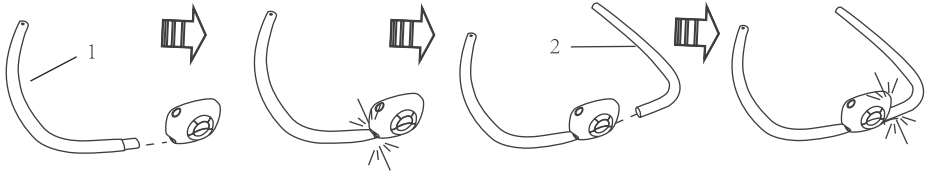
1



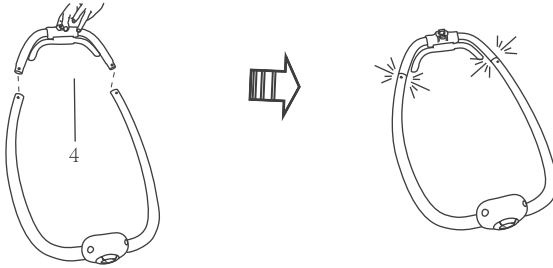
1.5V  
2x C/LR6



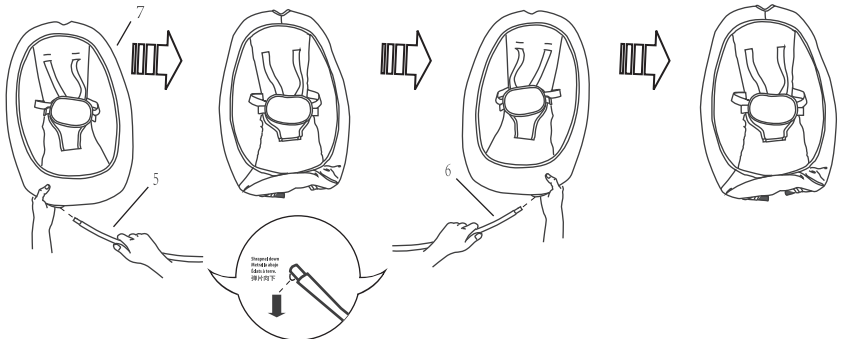
2



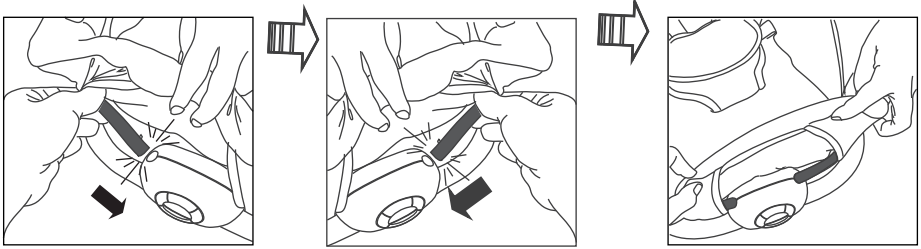
3



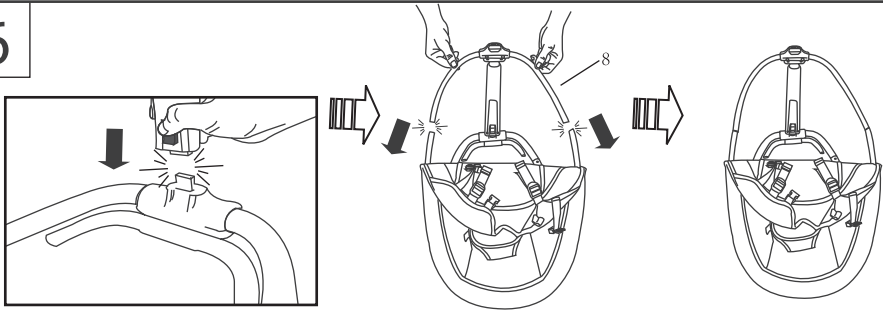
4



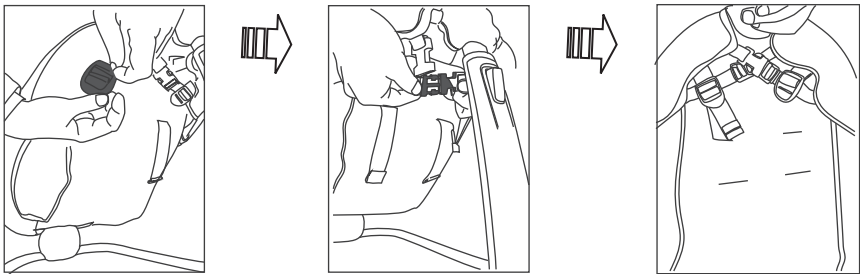
5



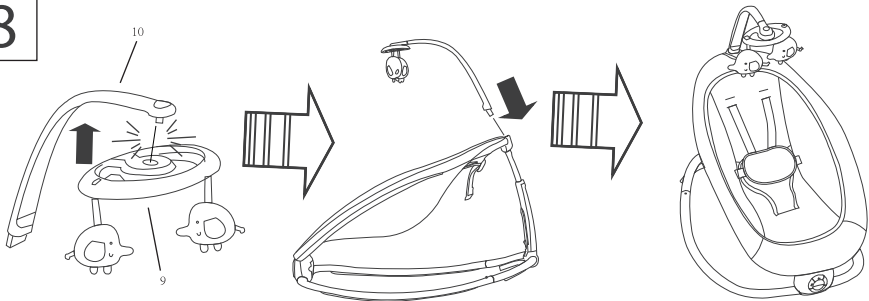
6



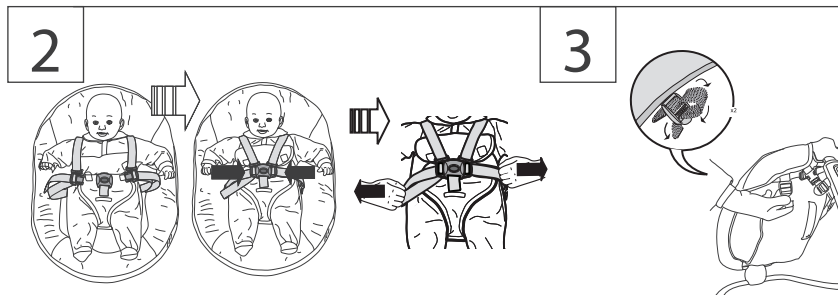
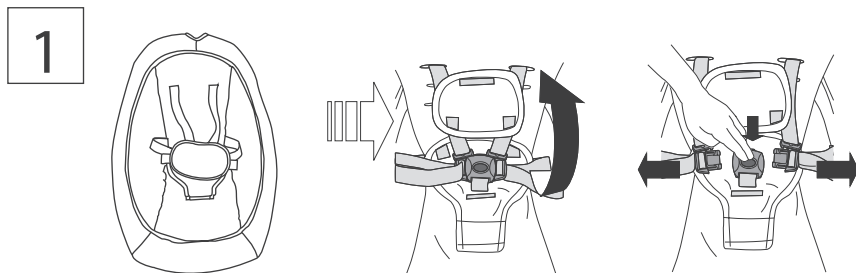
7



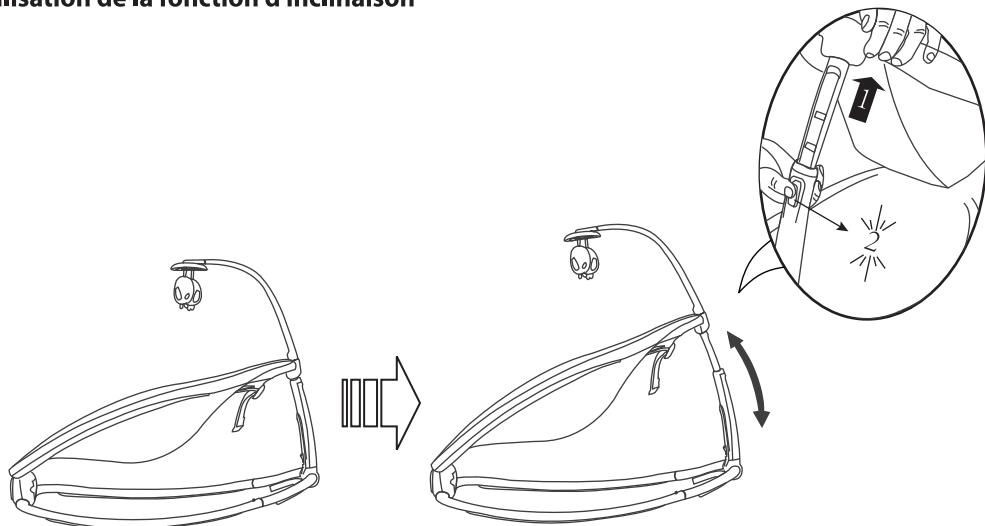
8



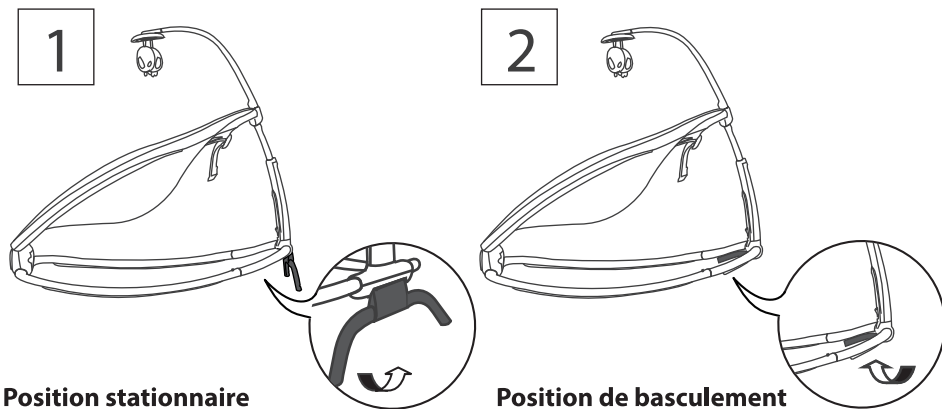
## Utilisation de la retenue du siège



## Utilisation de la fonction d'inclinaison



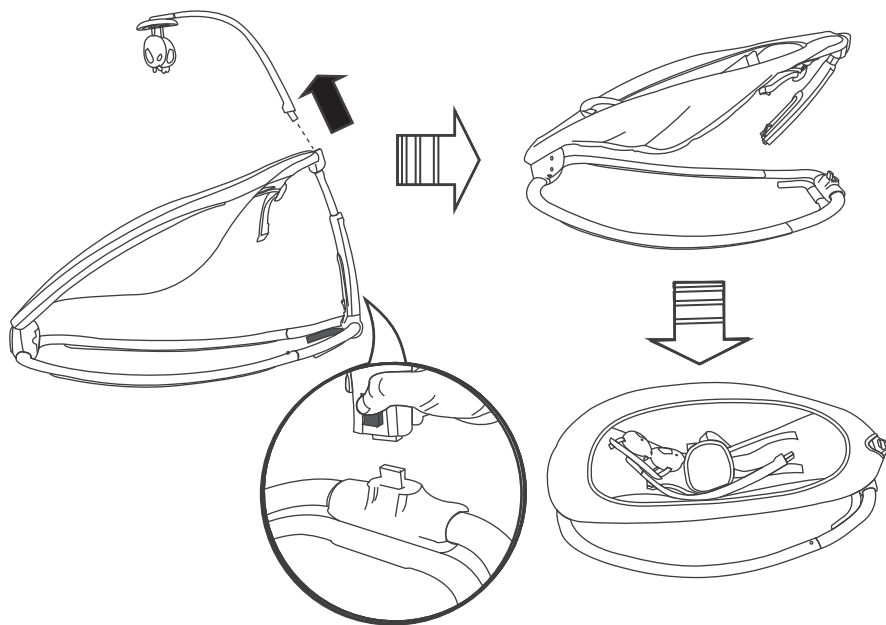
## Réglage de la béquille



Position stationnaire

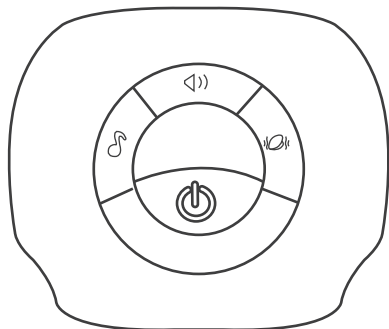
Position de basculement

## Stockage et voyage





## Utilisation de l'unité de musique / vibration



 Interrupteur de contrôle du volume

 La musique

 Interrupteur de vibration ON / OFF

 Interrupteur

## Entretien et nettoyage

Coussin de siège - Retirez du cadre. Attachez les boucles sur le siège et le coussin de siège. Fixez tous les patches auto-agrippants au patch correspondant. Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Aucun agent de blanchiment. Sécher par culbutage à basse température. Toybar and Toys - Essuyez le nettoyeur avec un chiffon humide et un savon doux. Sécher à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

Cadre - Essuyez le cadre métallique avec un chiffon doux et propre et du savon doux

## COLUMPIO PLEGABLE

¡IMPORTANTE!

MANTENGASE PARA REFERENCIA FUTURA

1. Balancearse hacia adelante y hacia atrás o bloquear en un asiento estable
2. Vibraciones relajantes y varias melodías con control de volumen
3. Porta juguetes extraíble con dos juguetes
4. 4 alturas ajustables
5. Plegable para un fácil almacenamiento y transporte
6. Arnés ajustable de 5 puntos

## ADVERTENCIA

Para evitar una lesión grave o muerte

- No mueva este producto o no levante el mismo con el niño alojado en él.
- NUNCA deje al niño sin supervisión.
- NUNCA lo utilice como asiento para viajar en auto o en avión.
- NUNCA fije en este producto ni en el sostenedor para juguetes ningún cordón o correa adicional.
- Nunca la agarre por el sostenedor de juguetes para manipular la hamaca para bebé.
- La posición reclinada esta destinada para un niño que no pueda sentarse por si mismo (hasta 9 kg).
- La posición erguida está destinada solamente para un niño que pueda mantenerse sentado confiablemente de forma erguida sin inclinación hacia adelante.
- Siempre utilice el sistema de retención.
- No utilice la camilla sostenedora tan pronto como el niño logre sentarse por si mismo..
- No la utilice tan pronto como su niño pese más de 9 kg.
- Nunca utilice este producto sobre una superficie elevada (por ejemplo sobre una mesa).
- Este producto no está destinado para dormir largo tiempo.
- RIESGO DE ASFIXIA: Nunca lo coloque sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohada), porque podría originarse un volteo con la consiguiente asfixia del niño.
- El montaje lo puede realizar exclusivamente una persona adulta.
- No permita que los niños jueguen con este producto.
- Antes del montaje y uso de este producto estudie todas las instrucciones, elimine todas las partes del embalaje.
- Durante el desembalaje y montaje proceda cuidadosamente.
- Controle regularmente y a menudo si ha surgido algún daño, pérdida o aflojamiento de alguna de las partes.
- No utilice el producto si hay algunas piezas dañadas o faltantes.
- Este producto no sustituye una cama. Si su niño necesita dormir debería ser colocado en una cama adecuada.
- No utilice ningún accesorio o pieza de repuesto que no sean los aprobados por el fabricante.
- Almacénelo al no alcance de los niños.

## Información de la batería

Un dispositivo que emite música y vibración requiere (3) pilas alcalinas C / LR6 (1.5V) (no incluidas).

**PRECAUCIÓN:** Siga las instrucciones de la batería en esta sección. De lo contrario, la vida útil de la batería, las fugas o la rotura de la batería pueden acortarse. • Mantenga siempre las baterías fuera del alcance de los niños. • No mezcle pilas viejas y nuevas. • Las baterías no recargables no deben cargarse. • No mezcle pilas alcalinas, estándar y recargables. • Utilice todas las baterías del mismo tipo o similar, según lo recomendado. • Instale las baterías con las polaridades de cada una que coincida con las marcas en el compartimiento de la batería. • No cortocircuite las baterías. • No almacene las baterías en áreas con temperaturas extremas (como terrenos, garajes o automóviles). • Retire las pilas agotadas del compartimiento de las pilas. • Nunca intente cargar baterías que no estén etiquetadas específicamente como "recargables". • Las baterías recargables deben retirarse del producto antes de cargarlas. • Cargue las baterías bajo la supervisión de un adulto. • No cargue baterías alcalinas recargables en un cargador diseñado para baterías Ni-Cad o Ni-MH.

- Observe la eliminación correcta de las baterías.
- Retire las baterías del columpio antes de un almacenamiento a largo plazo.
- Las baterías con carga insuficiente causan un rendimiento anormal del producto, que incluye sonido distorsionado, luces que se desvanecen o funcionan mal, y componentes lentos o que funcionan mal. Como cada componente eléctrico requiere diferentes voltajes de operación, reemplace las baterías tan pronto como una función falle.
- No arroje el producto o las baterías al fuego;
- Las baterías descargadas deben retirarse del columpio para los niños más pequeños.



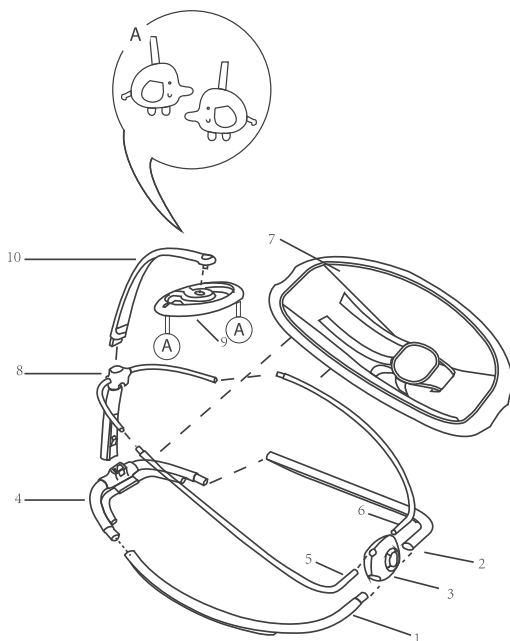
Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica, ya que las baterías contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre reciclaje y recolección.

## Lista de piezas y dibujo

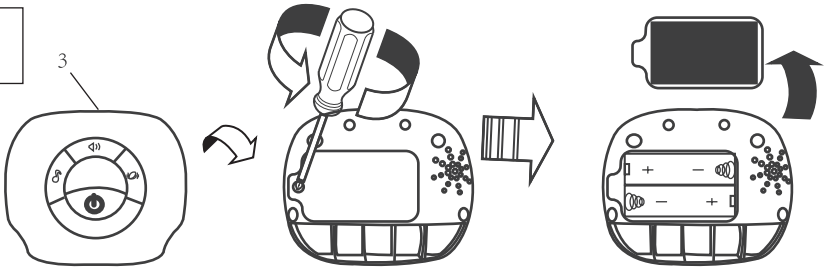
| N. | Cantidad | Descripción                            |
|----|----------|--|
| 1  | 1        | Arco izquierdo de la silla mecedora    |
| 2  | 1        | Arco derecho de la silla mecedora      |
| 3  | 1        | Unidad de música/vibración             |
| 4  | 1        | conjunto trasero basculante            |
| 5  | 1        | Lado izquierdo del armazón del asiento |
| 6  | 1        | Lado derecho del armazón del asiento   |
| 7  | 1        | Armohadilla del asiento                |
| 8  | 1        | Tubo del respaldo del asiento          |
| 9  | 1        | Tope de barra de juguetes              |
| 10 | 1        | Barra de juguete brazo                 |



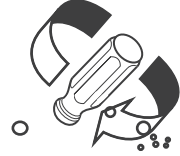
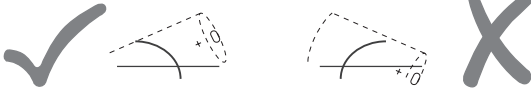
**no incluido**



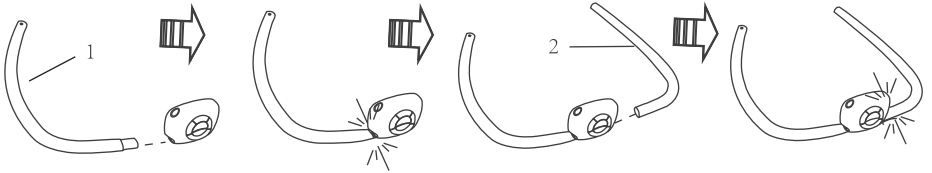
1



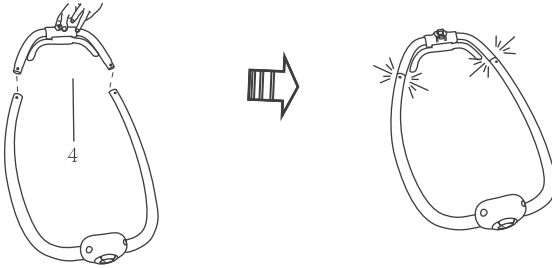
1.5V  
2x C/LR6



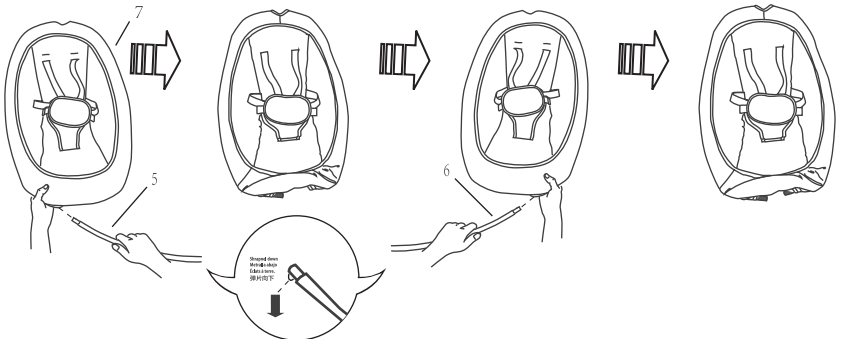
2



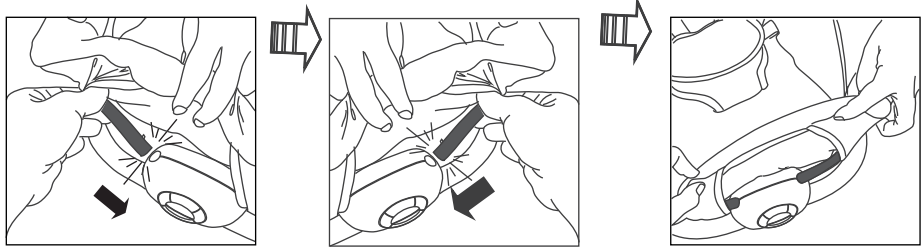
3



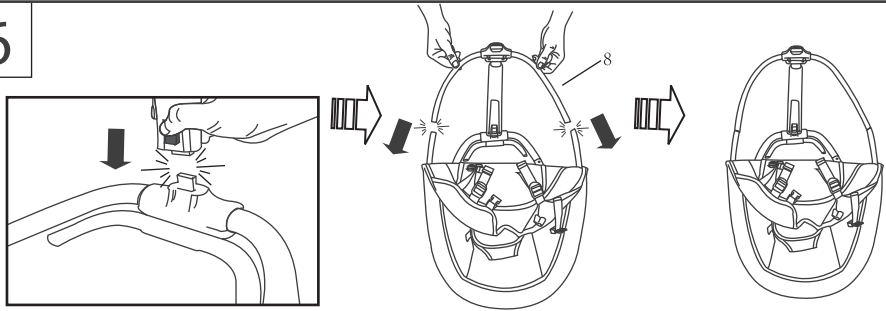
4



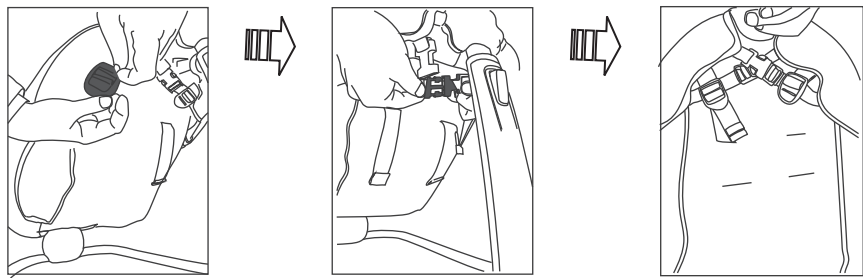
5



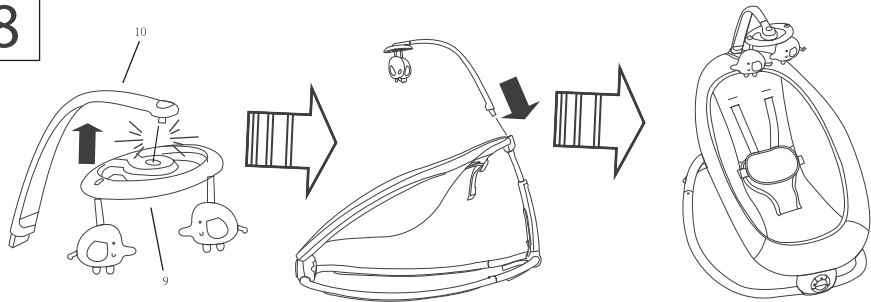
6



7

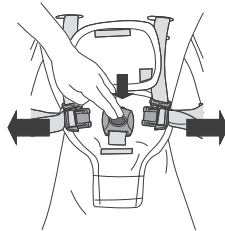
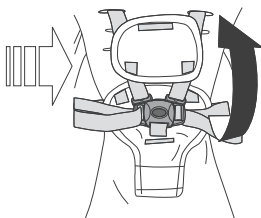
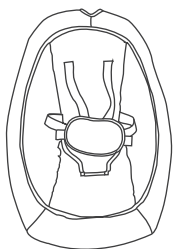


8

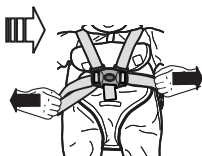


## Utilización del sujetador del asiento

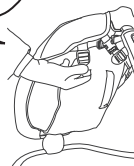
1



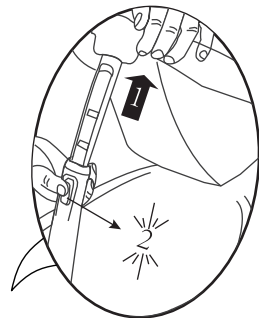
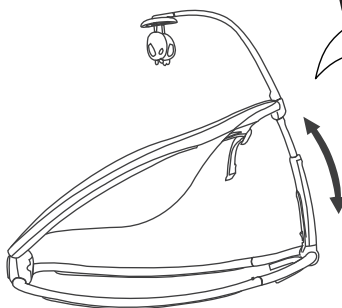
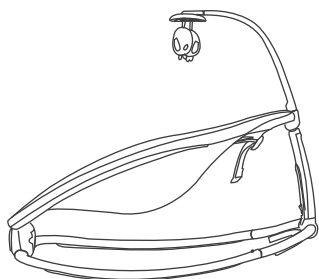
2



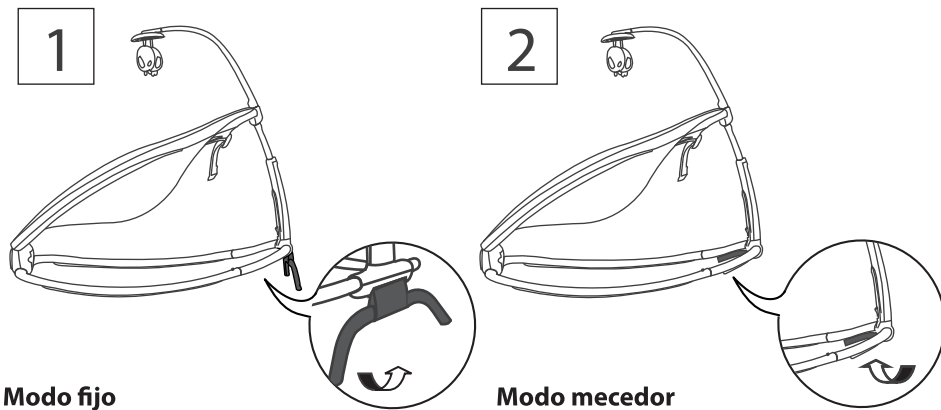
3



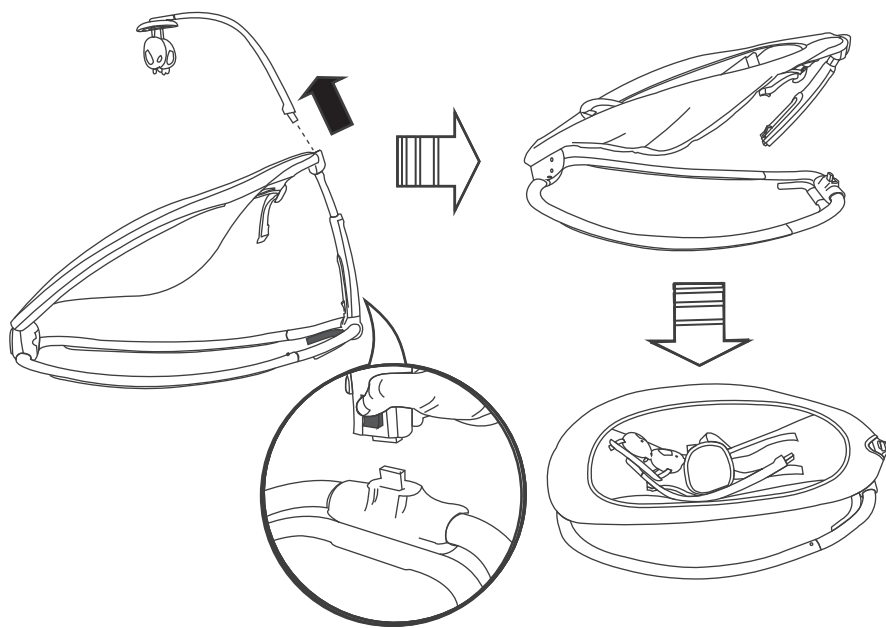
## Utilización de la función inclinación



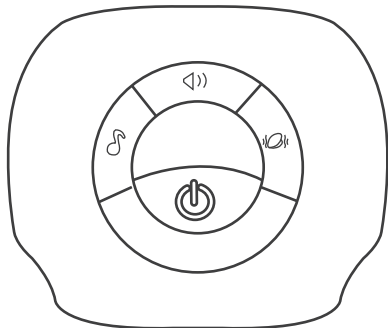
## Ajuste del pie de apoyo



## Almacenamiento y transporte



## Uso de la unidad de música/vibración



Interruptor de control de volumen



Música



Interruptor de vibración ON / OFF



Interruptor de alimentación

## Cuidado y limpieza

Almohadilla del asiento - Retirar del marco. Abroche las hebillas en la sujeción del asiento y la almohadilla del asiento. Sujete todos los parches de gancho y bucle al parche correspondiente. Lavar a máquina con agua fría, ciclo suave. Sin blanqueador. Secar en secadora, a fuego lento. Barra de juguetes y juguetes: limpie con un paño húmedo y jabón suave. Secar al aire. No sumergir en agua.

Marco: limpie el marco de metal con un paño suave y limpio y jabón suave.





Distributor: **BabyDirekt s.r.o.**

Masarykova 118,

664 42 Modřice

E-mail: [info@babydirekt.cz](mailto:info@babydirekt.cz)



[www.babydirekt.eu](http://www.babydirekt.eu) | [www.zopadesign.com](http://www.zopadesign.com)